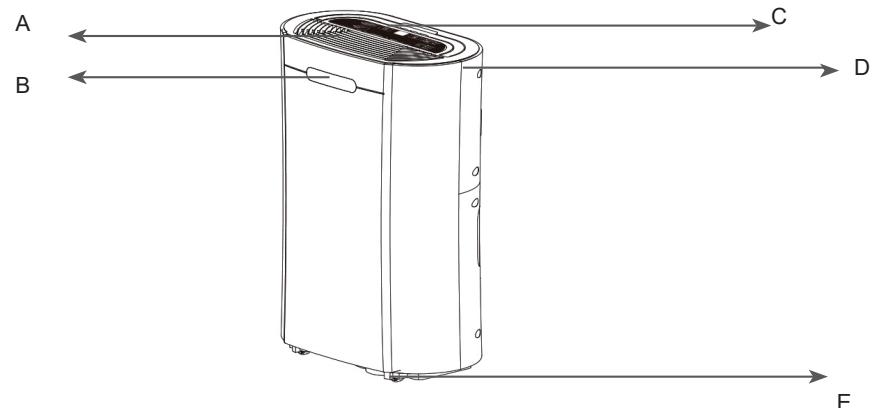
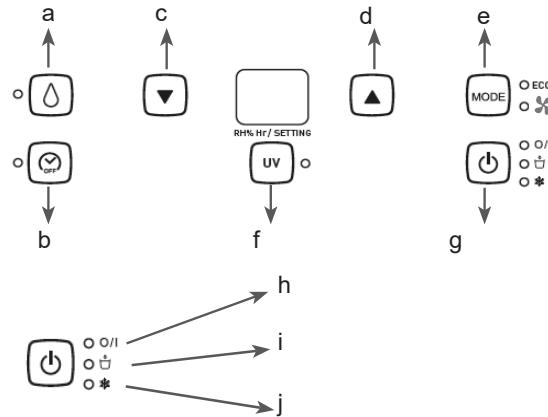


SUPRA.



PANNEAU DE CONTRÔLE



FRANCAIS

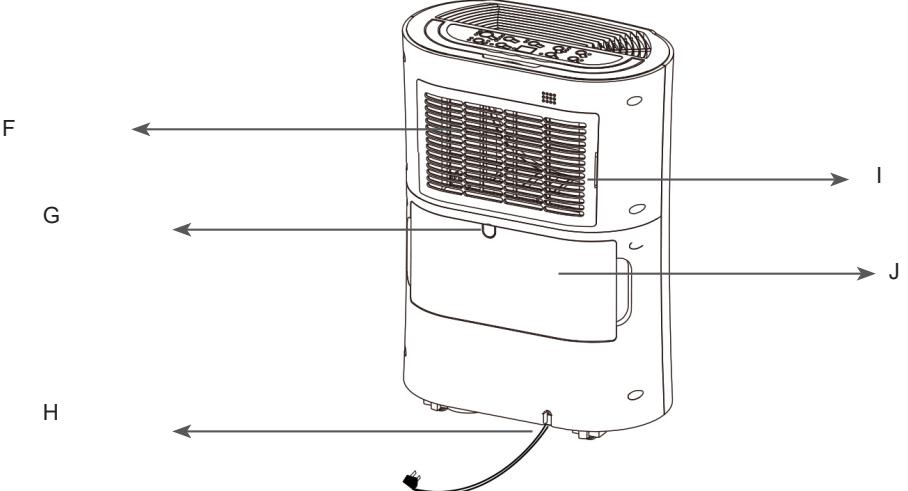
Déshumidificateur purificateur
DU 100 RESPIRE

DESCRIPTION

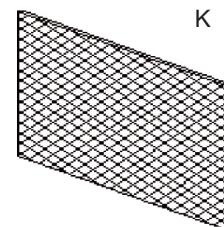
- A Sortie d'air
- B Témoin lumineux d'humidité
- C Panneau de contrôle
- D Poignée
- E Roulettes
- F Entrée d'air
- G Orifice de drainage continu
- H Câble d'alimentation
- I Pré-filtre / filtre à charbon actif
- J Réservoir d'eau
- K Filtre à charbon actif (optionnel)

- a Indicateur d'humidité
- b Minuterie
- c Diminuer
- d Augmenter
- e Mode
- f Lampe UV
- g Alimentation
- h Indicateur allumé/ éteint
- i Indicateur réservoir d'eau plein

- j Indicateur dégivrage intelligent



OPTION



UTILISATION

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt(h).

| | |
|--|---|
| | c. d. Boutons pour ajuster le niveau d'humidité |
| | g. Bouton d'alimentation allumer / éteindre l'appareil |
| | e. Bouton MODE Permet de sélectionner la fonction de l'appareil entre les modes ECO et SOUFFLERIE . Les LED situées à côté du bouton indiquent le mode sélectionné. MODE ECO : L'appareil passe par défaut en mode ECO lors de sa première mise en marche et reste dans ce mode jusqu'à ce qu'un autre programme soit choisi. un autre programme. En mode ECO , il vise par défaut une humidité relative de 50-55%. Purificateur d'air : Seul le ventilateur fonctionne et l'eau n'est pas extraite. |
| | a. RÉGLAGE DE L'HUMIDITÉ Appuyez sur les boutons AUGMENTER et DIMINUER pour sélectionner le niveau d'humidité relative souhaité, l'humidité relative par défaut est de 55%. Lorsqu'une humidité relative de 35 % est sélectionnée, le compresseur ne s'arrête pas tant que le réservoir d'eau n'est pas plein. |
| | a. Bouton INDICATEUR D'HUMIDITÉ Lorsque l'appareil est mis en marche, le témoin lumineux s'allume automatiquement. La couleur du voyant change en fonction des conditions d'humidité. ROUGE : Humidité élevée, RH≥70% ORANGE : Confortable, 70%> RH ≥60%. VERT : Sec, RH<60% Il est possible d'appuyer sur le bouton "Voyant lumineux d'humidité" pour allumer/éteindre le voyant lumineux. Remarque : Il peut s'écouler environ 2 minutes après que l'humidité ait changé de support de couleur pour que l'indicateur change de couleur, par exemple, si l'humidité tombe à 55%, cela peut prendre 2 minutes avant que l'indicateur ne passe au vert. |

1. Commandes faciles à utiliser
 2. Convient pour 20 m².
 3. Un moyen économique de lutter contre la moisissure, la condensation et l'humidité.
 4. Sèche le linge plus efficacement qu'un sèche-linge.
 5. Conçu pour s'intégrer à tout espace moderne
 6. Roulettes pour une meilleure mobilité
 7. Humidistat numérique intelligent contrôlé par CPU avec affichage de l'humidité ambiante et de l'humidité relative entre 35 et 80%.
 8. Minuterie de démarrage/arrêt de 24 heures
 9. Fonctionnement avec réservoir ou option de drainage permanent avec réservoir anti-éclaboussures
- Alarme de réservoir plein et fonction d'arrêt automatique

| | |
|--|--|
| | f. LUMIÈRE UV (fonction de purification de l'air) Pour activer la fonction UV, appuyez sur le bouton "UV" et le témoin lumineux s'allume. La lumière UV germicide détruira les germes, les bactéries et les champignons, améliorant ainsi la qualité de l'air intérieur. |
| | b. MINUTERIE Appuyez sur le bouton MINUTERIE pour programmer la minuterie. Lorsque la minuterie est activée, le voyant " MINUTERIE " s'allume. Avant de programmer la minuterie, assurez-vous que la fonction de minuterie n'a pas été activée (le voyant doit être éteint). Les programmes de minuterie suivants sont disponibles. FONCTION DE MISE EN MARCHE RETARDÉE : lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur le bouton TIMER (MINUTERIE) , puis utilisez les boutons AUGMENTER et DIMINUER pour régler le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que l'appareil se mette en marche (1~24 heures). FONCTION DE MISE HORS TENSION RETARDÉE : lorsque l'appareil fonctionne avec les réglages souhaités, appuyez sur le bouton MINUTERIE , puis utilisez les boutons AUGMENTER et DIMINUER pour régler le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez que l'appareil s'arrête (1~24 heures). |
| | DÉGIVRAGE INTELLIGENT L'appareil se dégivre automatiquement lorsque le capteur de serpentin détecte que la température interne est trop basse. Pendant le dégivrage, l'indicateur s'allume. Une fois le cycle de dégivrage terminé, l'appareil revient au mode de fonctionnement précédent. |
| | RÉSERVOIR PLEIN Lorsque le réservoir d'eau est plein, le témoin lumineux RÉSERVOIR PLEIN clignote et l'appareil cesse de fonctionner. Une fois vidé et remis en place, l'appareil recommencera à fonctionner. |
| | FILTRE À CHARBON EN OPTION (fonction de purification de l'air) Retirez le filtre à charbon de son sac et insérez-le dans le boîtier du filtre. Il est recommandé de passer l'aspirateur sur le filtre à charbon toutes les 2 à 3 semaines et de le changer tous les 3 à 6 mois, afin de garantir que la pièce reste fraîche et sans odeur. |

NIVEAU D'HUMIDITÉ & MINUTERIE AFFICHAGE À 2 CHIFFRES L'indicateur à LED remplit les fonctions suivantes :

- 1.1. Lorsque l'appareil est branché, il indique le taux d'humidité de la pièce.
- 2.2. Lorsque vous appuyez sur les boutons AUGMENTER et DIMINUER, l'appareil indique le taux d'humidité.
- 3.3. Lorsque la minuterie est programmée, il indiquera la durée.

Remarques : Lorsque le niveau d'humidité est en dehors des paramètres de fonctionnement normaux, l'écran affiche LO/HI. Si l'humidité ambiante est inférieure à 20%, le message "LO" s'affiche. Si l'humidité ambiante est supérieure à 90%, le message "HI" s'affiche.

Pour obtenir un air plus sec, ou pendant le séchage du linge, utilisez le bouton DIMINUER pour sélectionner un taux d'humidité inférieur (par exemple 35-45%).

MODE séchage du linge : Lors du séchage du linge, il est conseillé de faire fonctionner le déshumidificateur en continu avec une extraction d'eau maximale jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein. Mettez l'appareil en mode

mode ECO et réglez le taux d'humidité souhaité entre 35 % et 50 %. Un taux de 35 % est très sec et est difficilement réalisable dans un environnement domestique. Ainsi, l'appareil fonctionnera jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein lorsqu'il est réglé sur 35%. Ne placez pas de vêtements directement sur le déshumidificateur. Assurez-vous que rien ne bloque le flux d'air chaud et pour de meilleurs résultats, placez le linge à moins de 1,5 mètre du déshumidificateur.

NOTES:

- Si un tuyau de drainage permanent est installé, l'appareil ne s'arrêtera pas de fonctionner. Le réglage de l'humidité souhaitée à environ 35 % est bon pour le mode linge, pour un séchage rapide ou en cas d'urgence. Il n'est pas recommandé pour un fonctionnement normal à long terme dans un environnement domestique ou de bureau.
- Pour permettre une plus grande humidité dans l'air, appuyez sur le bouton augmenter et réglez sur un taux d'humidité plus élevé.
- Nous recommandons de régler le taux d'humidité sur 50-55 %. Cette valeur est idéale pour le fonctionnement domestique et le stockage au sec.
- Le réglage de l'humidité à 60 % est idéal pour le confort personnel et les applications où une humidité relative de 50 % est considérée comme trop sèche.
- Le réglage de l'humidité à 70% est idéal pour les propriétés inoccupées ou lorsqu'un fonctionnement ECO est nécessaire sans avoir à réduire davantage l'humidité.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

INDICATEURS DE RÉSERVOIR PLEIN

Lorsque le réservoir d'eau est plein, retiré ou mal inséré, l'appareil cesse de déshumidifier, le voyant rouge de réservoir plein s'allume et l'appareil émet un bip. Videz le réservoir et réinsérez-le correctement pour reprendre le fonctionnement.

DÉGIVRAGE AUTO

Lorsque du givre s'accumule sur les serpentins de l'évaporateur, le compresseur s'arrête et l'appareil se met en mode de dégivrage. Une fois le mode de dégivrage terminé, l'appareil revient aux paramètres de fonctionnement précédents.

- Lorsque l'appareil fonctionne dans une pièce dont la température est comprise entre 5°C et 12°C, il passe en mode dégivrage toutes les 30 minutes environ.
- Lorsque l'appareil fonctionne dans une pièce dont la température est comprise entre 12°C et 20°C, il passe en mode dégivrage toutes les 45 minutes environ.

CONTRÔLE DE L'HUMIDISTAT ET FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR/COMPRESSEUR

- Lorsque l'humidité de la pièce est inférieure de 2 % à l'humidité souhaitée, le compresseur s'arrête automatiquement, mais le ventilateur continue de fonctionner pour éviter que l'air de la pièce ne soit vicié. L'appareil ne consomme qu'une quantité minimale d'énergie en mode ventilateur.

Lorsque l'humidité de la pièce est égale ou supérieure à l'humidité souhaitée, le compresseur redémarre après un délai de 3 minutes pour le protéger.

REDEMARRAGE AUTOMATIQUE(sur certains modèles)

Si l'appareil s'arrête inopinément à cause d'une coupure de courant, il redémarre automatiquement avec la fonction précédente sélectionnée lorsque le courant revient et que la protection du compresseur de 3 minutes s'est écoulée.

ALIMENTATION

Après l'arrêt de l'appareil, pour protéger le compresseur, il n'est pas recommandé de reprendre le fonctionnement avant au moins 10 minutes. Le fonctionnement peut reprendre après l'écoulement de cette période. Lorsque l'unité est redémarrée, il y a un délai de 3 minutes avant que le compresseur ne démarre.

CONCEPTION LÉGÈRE ET PORTABLE SUR ROULETTES

Le déshumidificateur est construit pour être compact et léger. Les roulettes situées au bas de l'appareil permettent de le déplacer facilement d'une pièce à l'autre.

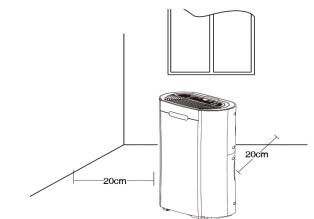
Votre déshumidificateur contient un dispositif avancé contrôlé par un micro-CPU qui est capable de s'autodiagnostiquer. L'écran LCD peut également afficher les codes d'erreur et de protection.

UTILISATION

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Prévoyez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil. Ce déshumidificateur est conçu uniquement pour des applications intérieures résidentielles ou de petits bureaux et toute utilisation commerciale ou industrielle annulera la garantie.

Utilisez l'appareil dans un endroit clos pour une efficacité maximale. Fermez toutes les portes, fenêtres pour créer un environnement de fonctionnement efficace. Ne pas utiliser à l'extérieur.



Le déshumidificateur doit être placé dans un endroit central et dégagé afin qu'il puisse attirer vers lui l'air humide de toute la maison. Un couloir ou un palier est un excellent emplacement pour votre déshumidificateur. Si possible, laissez les portes intérieures

Veuillez noter que l'appareil ne doit pas être placé directement contre un radiateur ou une autre source de chaleur.

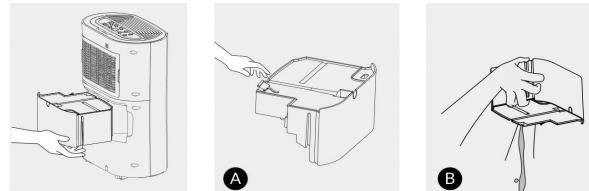
Lorsque vous positionnez votre déshumidificateur, assurez-vous qu'il est placé loin de tout obstacle qui pourrait limiter le mouvement de l'air. Placez le déshumidificateur sur une surface plane et sèche.

Remarque : Ne forcez pas sur les roulettes pour vous déplacer sur un tapis ou une surface inégale, et ne déplacez pas l'appareil avec de l'eau dans le réservoir, car il pourrait basculer et répandre de l'eau.

DRAINAGE DE L'EAU

1. UTILISER LE RÉSERVOIR

Retirez lentement le réservoir. Saisissez fermement le réservoir par sa poignée et retirez-le avec précaution. Retirez le bouchon du haut du réservoir et videz le réservoir d'eau avant de le réinsérer dans le déshumidificateur. Le réservoir doit être en place et bien fixé pour que le déshumidificateur fonctionne à nouveau. Le déshumidificateur se remettra en marche lorsque le réservoir sera remis dans sa position correcte.



2. DRAINAGE CONTINU

L'eau peut être automatiquement raccordée ou évacuée dans un évier, un récipient plus grand ou à travers le mur dans une gaine extérieure en fixant un tuyau à l'unité (diamètre interne de 10 mm) (non inclus). Insérez le tuyau dans la sortie d'évacuation située à l'arrière de l'appareil, comme illustré ici.

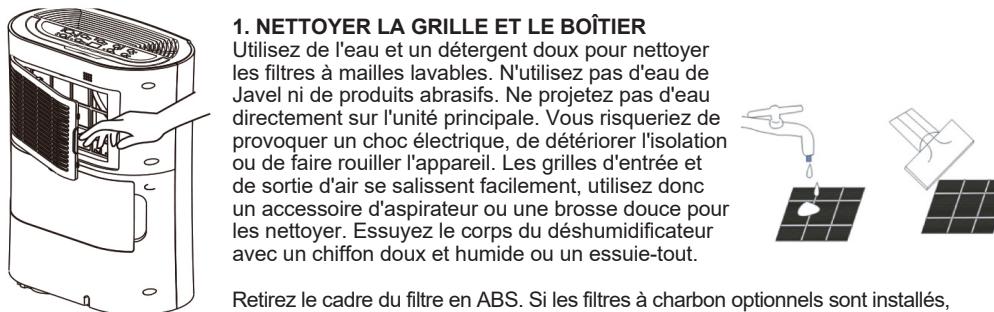


Remettez le réservoir en place. Veillez à faire passer le tuyau d'eau vers le bas et laissez l'eau s'écouler doucement. Ne pliez pas le tuyau.

La vidange permanente peut être utilisée en conjonction avec une pompe à eau (par exemple, lors de la vidange d'une cave) pour faire remonter l'eau.

ENTRETIEN

Avant tout nettoyage ou entretien, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, il est conseillé de retirer la fiche de la prise de courant. N'utilisez pas de solvants chimiques (tels que le benzène, l'alcool ou l'essence) car ils peuvent causer des dommages irréversibles à l'appareil.



1. NETTOYER LA GRILLE ET LE BOÎTIER

Utilisez de l'eau et un détergent doux pour nettoyer les filtres à mailles lavables. N'utilisez pas d'eau de Javel ni de produits abrasifs. Ne projetez pas d'eau directement sur l'unité principale. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique, de détériorer l'isolation ou de faire rouiller l'appareil. Les grilles d'entrée et de sortie d'air se salissent facilement, utilisez donc un accessoire d'aspirateur ou une brosse douce pour les nettoyer. Essuyez le corps du déshumidificateur avec un chiffon doux et humide ou un essuie-tout.

Retirez le cadre du filtre en ABS. Si les filtres à charbon optionnels sont installés, retirez-les du cadre et passez l'aspirateur doucement toutes les 2 ou 3 semaines environ.

Si le filtre à mailles est sale, passez l'aspirateur, s'il est très sale, lavez-le à l'eau chaude savonneuse et séchez-le soigneusement avant de le remettre dans l'appareil. Lorsque le nettoyage du filtre est terminé et que les filtres sont secs, remettez-les dans l'appareil. **REMARQUE :** Le filtre à charbon est en option, mais ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le cadre du filtre à mailles soit correctement inséré.

2. NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU

Toutes les quelques semaines, nettoyez le réservoir afin d'éviter le développement de moisissures et de bactéries. Remplissez partiellement le réservoir d'eau propre et ajoutez un peu de détergent doux. Faites tourner l'eau, puis videz le réservoir et rincez. **REMARQUE :** n'utilisez pas de lave-vaisselle pour nettoyer le réservoir. Après le nettoyage et le séchage, le réservoir doit être solidement réinséré dans le déshumidificateur pour pouvoir recommencer à fonctionner.

ENTRETIEN DE FIN DE SAISON

1. Videz et nettoyez le réservoir d'eau.
2. Nettoyez l'appareil et les filtres selon la procédure de nettoyage ci-dessus.
3. Enroulez le cordon d'alimentation sur le support spécial de rangement du cordon à l'arrière de l'appareil.
4. Couvrez l'appareil et conservez-le dans un endroit sec.

-POIGNÉE DE TRANSPORT

-La poignée de l'appareil est conçue pour faciliter son déplacement et ne doit pas être utilisée pour supporter tout le poids du déshumidificateur. Lorsque vous transportez l'appareil, il faut le maintenir en position verticale et le soutenir suffisamment par la base.
-La poignée ne doit pas être utilisée si ses fixations présentent des signes de détérioration.

INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION D'APPAREILS MÉNAGERS CONTENANT DU R290

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

CONTRÔLES SUR ZONE

- Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, il est nécessaire de procéder aux contrôles de sécurité permettant de garantir la réduction du risque d'inflammation. Les précautions suivantes devront être prises avant de procéder à toute réparation sur le système de refroidissement.

PROCÉDURE DE TRAVAIL

- Les travaux seront effectués selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque lié à la présence de gaz ou de vapeur inflammable.

ZONE DE TRAVAIL GÉNÉRAL

- L'ensemble du personnel d'entretien et toute autre personne travaillant dans la zone recevront des instructions sur la nature des travaux en cours. Éviter de travailler dans des espaces confinés. La zone autour de l'espace de travail sera délimitée. Vérifier que les conditions à l'intérieur de la zone ne présentent pas de danger en contrôlant le matériau inflammable.

- VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DE RÉFRIGÉRANT

- La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant adapté, avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien sait où se trouvent les zones avec atmosphères potentiellement inflammables. Vérifier que l'équipement de protection contre les fuites utilisé soit adapté à une utilisation avec réfrigérant inflammable, à savoir, antibuée, doté d'une bonne étanchéité ou à sécurité intrinsèque.

PRÉSENCE D'EXTINCTEUR

- En cas de travaux réalisé à chaud sur l'équipement de refroidissement ou élément associé, se munir d'un extincteur adapté. Toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche ou CO₂ à proximité de la zone de chargement.

ÉVITER LES SOURCES D'INFLAMMATION

- Toute personne effectuant des travaux en relation avec un système de refroidissement et consistant à exposer des tuyaux contenant ou ayant contenu du réfrigérant inflammable devra s'assurer de ne pas utiliser de source d'ignition susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, incluant le tabagisme, doivent être maintenues à l'écart du site d'installation, de réparation et de retrait, dans la mesure où il s'agit d'opérations susceptibles d'impliquer le relâchement de réfrigérant inflammable dans la zone. Avant d'effectuer tout travail, inspecter la zone autour de l'équipement afin de s'assurer de l'absence d'aucun risque inflammable ou risque d'inflammation. Un panneau « Interdiction de fumer » sera apposé.

ZONE VENTILÉE

- Vérifier que la zone soit ouverte ou suffisamment ventilée avant d'entrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. La ventilation devra être assurée durant l'exécution du travail. La ventilation doit être en mesure de disperser, en toute sécurité, tout réfrigérant relâché, de préférence à l'extérieur de la zone.

CONTRÔLE DES ÉQUIPEMENTS DE RÉFRIGÉRATION

- En cas de changement de composants électriques, ces derniers devront être adaptés aux besoins et présenter les spécifications correctes. Les directives d'entretien et de réparation du fabricant doivent être suivies dans tous les cas. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir une assistance. Les contrôles suivants s'appliquent aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : la taille du chargement doit correspondre à la taille du logement dans lequel les dispositifs contenant du fluide frigorigène sont installés ; le système de ventilation et les événements doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués ; en cas d'utilisation d'un circuit de refroidissement indirect, vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire ; le marquage apposé sur l'équipement doit rester visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être restaurés. Les tuyaux ou éléments de refroidissement sont installés dans une position peu susceptible d'être exposée à une substance quelconque susceptible de corroder le composant contenant

du réfrigérant, sous réserve que les composants soient réalisés en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient suffisamment protégés contre la corrosion.

CONTROLE DES DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES

- La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité préalables et des procédures d'inspection des composants. En présence d'un défaut susceptible de compromettre la sécurité, ne pas connecter l'alimentation du circuit avant d'avoir résolu le problème de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement avec obligation de poursuivre l'opération, utiliser une solution temporaire adaptée. Le propriétaire de l'équipement devra en être informé pour notification à toutes les parties.
- Les contrôles de sécurité préalables doivent comprendre : vérification que les condensateurs soient déchargés : cela doit être effectué en toute sécurité afin d'éviter tout risque d'inflammation; vérification qu'aucun câble et composant électrique actif ne soient exposés durant le remplissage ou purge du système de récupération ; vérification de la continuité du système de terre.

RÉPARATION DE COMPOSANTS SCELLÉS

- Durant la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques du système objet des travaux devront être coupées avant de retirer les couvercles scellés, etc. Si la présence d'alimentation électrique est absolument nécessaire durant la réparation, alors un dispositif de détection de fuites à fonctionnement permanent devra être installé sur le point le plus critique pour signaler la présence de toute situation potentiellement dangereuse.
- Une attention particulière devra être accordée afin de garantir que, en cas de travaux effectués sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de façon à affecter le niveau de protection. Cela doit inclure les dommages sur les câbles, un trop grand nombre de connexions, des terminaux non fabriqués selon les spécifications d'origine, la détérioration des joints, un mauvais réglage des presse-étoupes, etc. Vérifier que l'appareil soit monté en toute sécurité. Vérifier que les joints d'étanchéité ou les matériaux de scellage ne soient pas abimés afin d'empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

- NOTE L'utilisation de mastic silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'exécuter toute tâche les impliquant.

RÉPARATION DE COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

- Ne pas appliquer de charges inductives ou de capacité permanentes sur le circuit sans vérifier que celles-ci ne dépassent pas la tension et le courant autorisés sur l'équipement utilisé.
- Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler en présence d'atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit disposer de la bonne qualification. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres parties peuvent provoquer une inflammation du fluide frigorigène dans l'atmosphère en raison d'une fuite.

CÂBLAGE

- Vérifier que le câblage ne soit pas soumis à usure, corrosion, pression excessive, vibrations, arêtes vives ou à d'autres effets nuisibles à l'environnement. La vérification comprendra également le contrôle des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- N'utiliser en aucun cas de sources potentielles d'inflammation pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Ne jamais utiliser de torche à halogénure (ou tout détecteur utilisant une flamme nue).

MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

- Les méthodes de détection de fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Utiliser des détecteurs de fuites électroniques pour détecter les réfrigérants inflammables. Noter que leur sensibilité pourrait ne pas être adaptée et nécessiter un recalibrage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone ne contenant pas de réfrigérant). Vérifier que le détecteur ne soit pas une source potentielle d'inflammation et soit adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuites se réglera sur le pourcentage du LFL du

réfrigérant et se calibrera sur le fluide frigorigène utilisé avec confirmation du pourcentage adapté de gaz (maximum 25%). Les fluides de détection de fuites sont adaptés à une utilisation avec la plupart des fluides frigorigènes, mais il convient d'éviter l'utilisation de détergents contenant du chlore, sachant que ce dernier pourrait réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre. Si une fuite est suspectée, éliminer/ éteindre toutes les flammes nues. Si une fuite de réfrigérant nécessite des opérations de brasage, l'intégralité du réfrigérant contenu dans le système devra être collecté ou isolé (en utilisant les vannes de sectionnement) sur la partie du système correspondant à la fuite. L'azote exempt d'oxygène (OFN) doit être purgé du système avant et pendant le processus de brasage.

EXTRACTION ET ÉVACUATION

- En cas de rupture sur le circuit de réfrigérant durant les travaux de réparation ou tout autre tâche, toujours utiliser des méthodes conventionnelles. Il est cependant important d'appliquer les meilleures pratiques sachant qu'il existe un risque d'inflammation. Procéder comme suit : purger le fluide frigorigène ; purger le circuit avec du gaz inerte ; évacuer le gaz et purger à nouveau avec du gaz inerte ; ouvrir le circuit en coupant et en soudant. Le réfrigérant sera récupéré dans les bidons de récupération prévus à cet effet. Le système sera « purgé » avec de l'OFN pour garantir le caractère sans danger de l'appareil. Il pourrait être nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage doit être effectué en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et le remplir jusqu'à obtention de la pression de travail. Puis le gaz sera expulsé dans l'atmosphère pour réduire le vide. Ce processus sera répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque le dernier chargement d'OFN est utilisé, le système doit décharger la pression atmosphérique pour permettre l'exécution des travaux à effectuer. Cette opération est absolument nécessaire en cas de réalisation d'opérations de brasage. Veiller à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de source d'inflammation et que le système de ventilation fonctionne.

PROCÉDURES DE REMPLISSAGE

- Outre les procédures de remplissage conventionnelles, il est également essentiel de remplir

les conditions suivantes.

- Vérifier l'absence de contamination des différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de remplissage. Les tuyaux ou lignes doivent être le plus courts possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant à l'intérieur.
- Les bidons doivent être maintenus en position verticale.
- Vérifier que le système de refroidissement est mis à la terre avant de remplir le circuit de réfrigérant.
- Étiqueter le système une fois le remplissage terminé (si ce n'est pas le cas).
- Faire extrêmement attention à ne pas surcharger le système de refroidissement.
- Avant de remplir le système, effectuer un essai avec de l'OFN. Le système sera testé contre les fuites une fois le remplissage terminé et avant sa mise en service. Un second essai de fuite doit être effectué avant de quitter le site.

DÉMANTÈLEMENT

- Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses éléments. Comme bonne pratique, il est recommandé que tous les fluides frigorigènes soient collectés de façon sécurisée. Avant de procéder au calibrage, un échantillon d'huile et de réfrigérant sera prélevé en cas de besoin d'une analyse avant de réutiliser le réfrigérant régénéré. Il est essentiel que l'énergie électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler le système électriquement.
- c) Avant d'effectuer la procédure, vérifier que : l'équipement de manutention mécanique soit disponible, si nécessaire, pour la manutention des bidons de fluide frigorigène ; tous les équipements de protection individuelle soient disponibles et utilisés correctement ; le processus de récupération est supervisé en permanence par une personne compétente ; les équipement et bidons de récupération répondent aux normes relatives.

- d) Pomper le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, utiliser un colluteur de réfrigérant pour extraire les différentes parties du système.
- f) Vérifier que le bidon se trouve sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g) Démarrer la machine de récupération et suivre les instructions du fabricant.

- h) Ne pas trop remplir le bidon. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).
- i) Ne pas dépasser la pression de travail maximum du bidon, même temporairement.
- j) Lorsque les bidons sont remplis correctement et que la procédure est terminée, vérifier que les bidons et l'équipement soient immédiatement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement soient fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit être chargé dans un autre système de refroidissement à moins qu'il ait été nettoyé et vérifié.

ÉTIQUETAGE

- L'équipement doit être étiqueté, indiquant qu'il a été désactivé et que le réfrigérant a été vidé. L'étiquette devra être datée et signée.
- S'assurer qu'aucune étiquette apposée sur l'équipement n'indique que ce dernier contient du réfrigérant inflammable.

RÉCUPÉRATION

- Lorsque du réfrigérant est retiré d'un système, que ce soit pour entretien ou fermeture, il est recommandé d'appliquer les bonnes pratiques afin que tous les fluides frigorigènes soient éliminés en toute sécurité. Lors du transfert de réfrigérant dans les bidons, s'assurer que seuls les bidons de récupération de réfrigérant appropriés soient utilisés. S'assurer de disposer du nombre adéquat de bidon pour collecter l'intégralité du chargement du système. Tous les bidons qui seront utilisés sont conçus pour le réfrigérant récupéré spécifique, et étiquetés conformément à ce dernier (à savoir, des bidons spécialement conçus pour la récupération de fluide frigorigène). Les bidons doivent être équipés de soupapes de relâchement de pression et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bidons de récupération vides doivent être évacués et, si possible, laissés refroidir jusqu'à la récupération.
- Le matériel de récupération doit être en bon état de fonctionnement et assorti d'instructions à portée de main. Il doit également être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. De plus, des balances calibrées en bon état de fonctionnement doivent être disponibles. Les tuyaux doivent disposer de raccords de déconnexion étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier que celle-ci est en bon état de fonctionnement, que l'entretien a

été effectué correctement et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter tout déclenchement d'incendie en cas de relâchement du réfrigérant. En cas de doute, consulter le fabricant.

- Le réfrigérant récupéré sera retourné à son fournisseur dans le bidon de récupération correct avec apposition de la Note de transfert de déchets correspondante. Ne pas mélanger différents réfrigérants dans les unités de récupération et particulièrement pas dans les bidons.
- Si les compresseurs ou les huiles du compresseur doivent être retirés, s'assurer que ceux-ci sont évacués à un niveau acceptable afin de garantir que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation aura lieu avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Pour accélérer ce processus, utiliser uniquement un chauffage électrique installé dans le corps du compresseur. Faire extrêmement attention en cas d'extraction d'huile d'un système.

COMPÉTENCE DU PERSONNEL DE SERVICE

GÉNÉRALITÉS

- Outre l'application des procédures habituelles de réparation des équipements de refroidissement, une formation spéciale supplémentaire est nécessaire en cas de travail sur des équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables.
- Dans de nombreux pays, cette formation est fournie par des organismes nationaux de formation accrédités pour enseigner les normes de compétence nationales pertinentes établies par la législation.
- Cette formation doit être accompagnée d'un certificat.

FORMATION

- La formation doit traiter les thèmes suivants :
- Informations sur le potentiel d'explosion des réfrigérants inflammables pour démontrer que les produits inflammables peuvent être dangereux s'ils sont manipulés de façon incorrecte.
- Informations sur les sources d'inflammation possibles, en particulier celles non évidentes telles que les briquets, les interrupteurs de lumière, les aspirateurs, les radiateurs électriques.
- Informations sur les différents concepts de sécurité :

- Absence de ventilation (Voir la Clause GG.2) La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation du boîtier. La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a aucun effet significatif sur la sécurité. Toutefois, il est possible que le réfrigérant s'accumule avec fuites dans l'armoire, impliquant le dégagement d'une atmosphère inflammable lors de l'ouverture de l'armoire.

- Enceinte ventilé (Voir la Clause GG.4) La sécurité de l'appareil dépend de ventilation du boîtier. La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture de l'armoire ont un effet significatif sur la sécurité. Il est important de garantir la ventilation au préalable.

- Pièce ventilée (Voir la Clause GG.5) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de la pièce. La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a aucun effet significatif sur la sécurité. La ventilation du logement ne devra pas être coupée durant les procédures de réparation.

- Informations sur le concept de composants scellés et enveloppes scellées conformément à la norme CEI 60079-15: 2010.

- Informations sur les procédures de travail correctes :

MISE EN SERVICE

- Vérifier que le plancher puisse accueillir la charge de réfrigérant et que la conduite de ventilation soit assemblée correctement.
- Brancher les tuyaux et effectuer un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Vérifier les équipements de sécurité avant de mettre le système en service.

ENTRETIEN

- L'équipement portable doit être réparé en extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour la réparation des unités contenant des fluides frigorigènes inflammables.
- Garantir une ventilation suffisante dans le lieu de réparation.
- Noter que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par la perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Décharger les condensateurs en évitant de générer des étincelles. La procédure standard de court-circuit des bornes du condensateur implique généralement la présence d'étincelles.
- Réinstaller les armoires scellées avec précision. Si les joints sont usés, les remplacer.
- Vérifier les équipements de sécurité avant de

mettre le système en service.

RÉPARATION

- L'équipement portable doit être réparé en extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour la réparation des unités contenant des fluides frigorigènes inflammables.
- Garantir une ventilation suffisante dans le lieu de réparation.
- Noter que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par la perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Décharger les condensateurs en évitant de générer des étincelles.
- Lorsque des opérations de brasage, les procédures suivantes seront effectuées dans l'ordre indiqué ci-après :
 - Extraire le réfrigérant. Si les réglementations nationales ne nécessitent pas la récupération du réfrigérant, évacuer ce dernier vers l'extérieur. Veiller à ce que le réfrigérant vidangé n'implique aucun danger. En cas de doute, une personne doit en contrôler l'évacuation. Faire particulièrement attention que le réfrigérant vidangé ne flotte pas dans le bâtiment.
 - Évacuer le circuit de réfrigérant.
 - Purger le circuit de réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes.
 - Évacuer à nouveau le réfrigérant.
 - Retirer les pièces qui seront remplacées par découpe, non par flamme.
 - Purger le point de soudage à l'azote durant le processus de brasage.
 - Effectuer un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
 - Réinstaller les armoires scellées avec précision. Si les joints sont usés, les remplacer.
 - Vérifier les équipements de sécurité avant de mettre le système en service.

DÉMANTÈLEMENT

- Si la sécurité est affectée lorsque l'équipement est hors service, le réfrigérant devra être retiré avant la mise hors service.
- Garantir une ventilation suffisante sur le lieu d'installation de l'appareil.
- Noter que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par la perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Décharger les condensateurs en évitant de générer des étincelles.

- Extraire le réfrigérant. Si les réglementations nationales ne nécessitent pas la récupération du réfrigérant, évacuer ce dernier vers l'extérieur. Veiller à ce que le réfrigérant vidangé n'implique aucun danger. En cas de doute, une personne doit en contrôler l'évacuation. Faire particulièrement attention que le réfrigérant vidangé ne flotte pas à nouveau dans le bâtiment.
- Évacuer le circuit de réfrigérant.
- Purger le circuit de réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuer à nouveau le réfrigérant.
- Remplir d'azote jusqu'à atteindre la pression atmosphérique.
- Placer une étiquette sur l'équipement indiquant que la procédure de retrait du réfrigérant est en cours.

ÉLIMINATION

- Assurer une ventilation adéquate sur le lieu de travail.
- Extraire le réfrigérant. Si les réglementations nationales ne nécessitent pas la récupération du réfrigérant, évacuer ce dernier vers l'extérieur. Veiller à ce que le réfrigérant vidangé n'implique aucun danger. En cas de doute, une personne doit en contrôler l'évacuation. Faire particulièrement attention que le réfrigérant vidangé ne flotte pas à nouveau dans le bâtiment.
- Évacuer le circuit de réfrigérant.
- Purger le circuit de réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuer à nouveau le réfrigérant.
- Couper le compresseur et vidanger l'huile.

TRANSPORT, MARQUAGE ET STOCKAGE DES UNITÉS UTILISANT DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- ### TRANSPORT D'ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES
- Nous attirons l'attention sur le fait de la possible existence de règlements supplémentaires en matière de transport concernant les équipements contenant des gaz inflammables. Le nombre maximum d'équipements ou la configuration des équipements autorisés à un transport conjoint sera régulé par les règlements applicables en matière de transport.

MARQUAGE DES ÉQUIPEMENTS AVEC DES SIGNES

- Les notices relatives à des appareils électroménagers similaires utilisés dans une zone de travail sont généralement traitées par la réglementation locale et prescrivent les critères minimums en matière de signalisation de sécurité et/ou d'adéquation à un lieu de travail.
- Tous les signes requis doivent être apposés et les employeurs doivent veiller à ce que les employés reçoivent une formation adéquate sur la signification des signes et des mesures de sécurité à prendre en relation à ces signaux.
- L'efficacité des signes ne doit pas être diminuée par un trop grand nombre de signes trop proches les uns des autres.
- Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne contenir que les éléments essentiels.

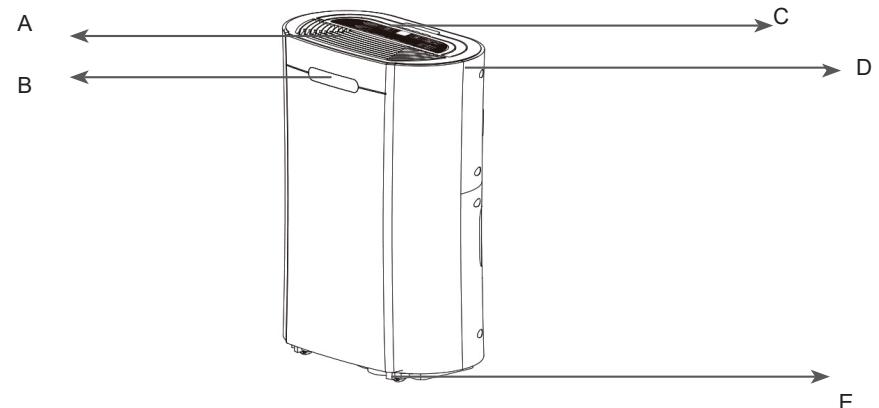
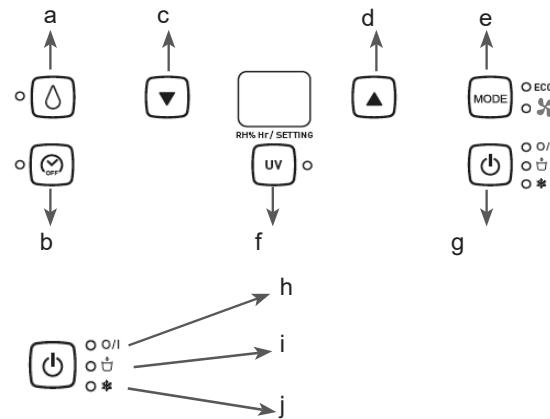
ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS UTILISANT DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- Voir les réglementations nationales.

STOCKAGE DE MATÉRIEL / ELECTROMÉNAGERS

- Le stockage de l'équipement doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
- Stockage des équipements emballés (non vendus)
- La protection de l'emballage de stockage doit être réalisée de sorte que les dommages mécaniques sur l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas de fuite de fluide frigorigène.
- Le nombre maximum d'équipements autorisés à un stockage conjoint sera déterminé par les réglementations locales.

CONTROL PANEL



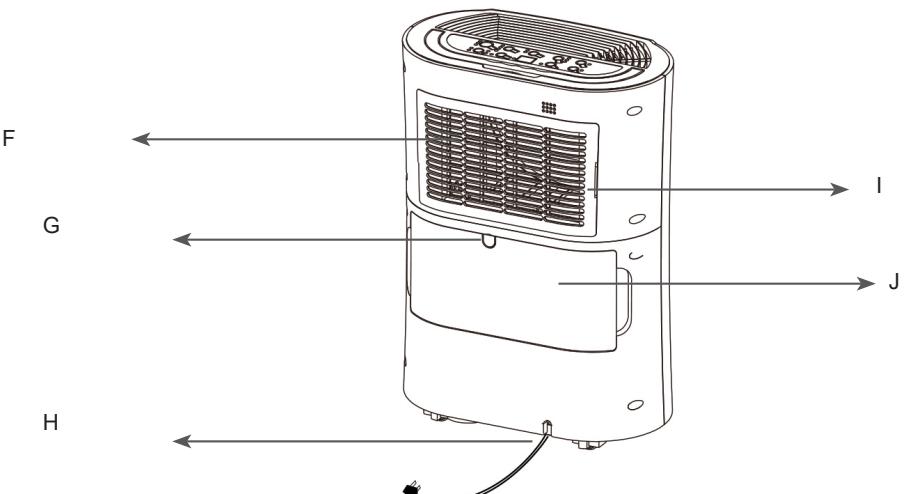
ENGLISH

**Dehumidifier purifier
DU 100 RESPIRE**

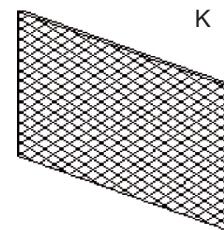
DESCRIPTION

- A Air outlet
- B Humidity indicator light
- C Control panel
- D Handle
- E Casters
- F Air inlet
- G Continuous drainage port
- H Power cable
- I Pre-filter / activated carbon filter
- J Water tank
- K Activated carbon filter (optional)

- a Humidity indicator
- b Timer
- c Decrease
- d Increase
- e Mode
- f UV lamp
- g Power supply
- h Indicator on/off
- i Water tank full indicator
- j Intelligent defrost indicator



OPTION



USE

- Unwind the cable completely before connecting it.
- Connect the unit to the mains.
- Position the unit to direct the air flow in the desired direction.
- Switch the unit on by pressing the on/off button(h).

| | |
|--|---|
| | c. d. Buttons to adjust the humidity level |
| | g. Power button to turn on/off the unit |
| | e. MODE button Selects the function of the appliance between ECO and FAN modes. The LEDs next to the button indicate the selected mode. ECO MODE : The appliance defaults to ECO mode when first switched on and remains in this mode until another programme is selected. another programme is selected. In ECO mode, it defaults to a relative humidity of 50-55%. Air purifier: Only the fan operates and no water is extracted. |
| | a. HUMIDITY CONTROL Press the UP and DOWN buttons to select the desired relative humidity level, the default relative humidity is 55%. When a relative humidity of 35% is selected, the compressor does not stop until the water tank is full. |

1. Commandes faciles à utiliser
2. Suitable for 20 m².
3. An economical way to combat mildew, condensation and moisture.
4. Dries clothes more efficiently than a tumble dryer.
5. Designed to fit into any modern space
6. Castors for easy mobility
7. Intelligent CPU-controlled digital humidistat with display of room humidity and relative humidity between 35 and 80%.
8. 24 hour start/stop timer
9. Tank operation or permanent drainage option with anti-splash tank Full tank alarm and auto shut-off function

| | |
|--|--|
| | f. UV LIGHT (air purification function) To activate the UV function, press the "UV" button and the indicator light will illuminate. The germicidal UV light will destroy germs, bacteria and fungi, thus improving the indoor air quality. |
| | b. TIMER Press the TIMER button to set the timer. When the timer is activated, the "TIMER" indicator lights up. Before programming the timer, make sure that the timer function has not been activated (the indicator should be off). The following timer programs are available. DELAY TIMER FUNCTION: When the appliance is in standby, press the TIMER button, then use the UP and DOWN buttons to set the number of hours you want the appliance to turn on (1~24 hours). DELAYED POWER OFF FUNCTION: When the unit is running with the desired settings, press the TIMER button, then use the UP and DOWN buttons to set the number of hours you want the unit to shut down (1~24 hours). |
| | INTELLIGENT DEFROST The appliance defrosts automatically when the coil sensor detects that the internal temperature is too low. During defrosting, the indicator lights up. When the defrost cycle is complete, the unit returns to the previous operating mode. |
| | TANK FULL When the water tank is full, the FULL TANK indicator light will flash and the appliance will stop working. Once emptied and replaced, the appliance will start working again. |

HUMIDITY LEVEL & TIMER 2-DIGIT DISPLAY The LED indicator performs the following functions:

1. When the unit is switched on, it indicates the humidity level in the room.
2. When the UP and DOWN buttons are pressed, the unit indicates the desired humidity level.
3. When the timer is programmed, it will indicate the time.

Notes: When the humidity level is outside the normal operating parameters, the display will show LO/HI. If the ambient humidity is below 20%, the message "LO" will be displayed. If the ambient humidity is above 90%, the message "HI" will be displayed.



For drier air, or when drying clothes, use the DOWN button to select a lower humidity level (for example 35-45%).

CLOTHING DRYING MODE: When drying clothes, it is advisable to run the dehumidifier continuously with maximum water extraction until the water tank is full. Set the appliance to ECO mode and set the desired humidity level between 35% and 50%. A humidity level of 35% is very dry and not easily achievable in a domestic environment. Therefore, the appliance will run until the water tank is full when set to 35%. Do not place clothes directly on the dehumidifier. Make sure that nothing blocks the hot air flow and for best results, place clothes within 1.5 metres of the dehumidifier.

NOTES:

- If a permanent drain hose is installed, the appliance will not stop working. The desired humidity setting of about 35% is good for laundry mode, for quick drying or in an emergency. It is not recommended for normal long term operation in a home or office environment.
- To allow more humidity in the air, press the increase button and set a higher humidity level.
- We recommend setting the humidity to 50-55%. This value is ideal for domestic operation and dry storage.
- The 60% humidity setting is ideal for personal comfort and applications where 50% relative humidity is considered too dry.
- The 70% humidity setting is ideal for unoccupied properties or where ECO operation is required without the need to further reduce humidity.

OTHER FEATURES

FULL TANK INDICATORS

When the water tank is full, removed or incorrectly inserted, the unit stops dehumidifying, the red tank full indicator lights up and the unit beeps. Empty the tank and reinsert it correctly to resume operation.

AUTO DEFROST

When frost accumulates on the evaporator coils, the compressor stops and the unit goes into defrost mode. When the defrost mode is completed, the unit returns to the previous operating parameters.

- When the appliance is operating in a room temperature between 5°C and 12°C, it switches to defrosting mode approximately every 30 minutes.
- When the appliance is operating in a room temperature between 12°C and 20°C, it switches to defrost mode approximately every 45 minutes.

HUMIDISTAT CONTROL AND FAN/COMPRESSOR OPERATION

- When the humidity in the room is 2% lower than the desired humidity, the compressor automatically stops, but the fan continues to run to prevent the air in the room from becoming stale. The unit consumes only a minimal amount of energy in fan mode.
- When the humidity in the room is equal to or higher than the desired humidity, the compressor will restart after a 3-minute delay to protect it.

AUTOMATIC RESTART (on some models)

If the appliance stops unexpectedly due to a power failure, it will automatically restart with the previous function selected when the power returns and the 3-minute compressor protection has elapsed.

POWER SUPPLY

After the unit has been switched off, to protect the compressor, it is not recommended to resume operation for at least 10 minutes. Operation can be resumed after this period has elapsed. When the unit is restarted, there is a 3 minute delay before the compressor starts.

LIGHTWEIGHT AND PORTABLE DESIGN ON WHEELS

The dehumidifier is built to be compact and lightweight. The wheels at the bottom of the unit make it easy to move from room to room.

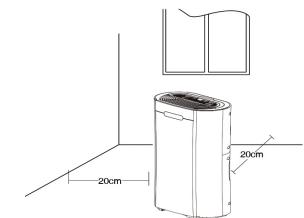
Your dehumidifier contains an advanced micro-CPU controlled device that is capable of self-diagnosis. The LCD screen can also display error and protection codes.

USE

- - Before each use, completely unwind the electrical cable from the appliance.
- - Do not use the appliance if the on/off switch is not functioning.
- - Do not move the appliance during operation.
- - Unplug the appliance from the mains when not in use and before carrying out any cleaning operation.
- - Keep this appliance out of the reach of children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

Allow at least 20 cm of space around the unit. This dehumidifier is designed for indoor residential or small office applications only and any commercial or industrial use will void the warranty.

Use the unit in an enclosed area for maximum efficiency. Close all doors and windows to create an efficient operating environment. Do not use outdoors.



The dehumidifier should be placed in a central, unobstructed location so that it can draw humid air from the whole house towards it. A hallway or landing is an excellent place for your dehumidifier. If possible, leave the interior doors open.

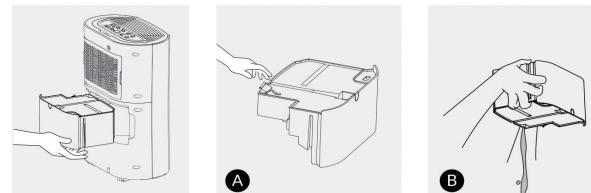
Please note that the unit should not be placed directly against a radiator or other heat source. When positioning your dehumidifier, make sure that it is placed away from any obstacles that could restrict air movement. Place the dehumidifier on a flat, dry surface.

Note: Do not force the wheels to move over a carpet or uneven surface, and do not move the appliance with water in the tank, as it may tip over and spill water.

WATER DRAINAGE

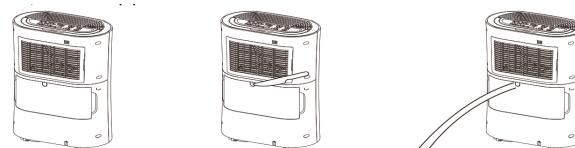
1.USING THE TANK

Remove the tank slowly. Grasp the tank firmly by its handle and carefully remove it. Remove the cap from the top of the tank and empty the water tank before reinserting it into the dehumidifier. The tank must be in place and secure for the dehumidifier to work again. The dehumidifier will restart when the tank is returned to its correct position.



2. CONTINUOUS DRAINAGE

Water can be automatically connected or drained into a sink, a larger container or through the wall into an external duct by attaching a hose to the unit (10 mm internal diameter) (not included). Insert the hose into the drain outlet at the back of the unit as shown here.



Put the tank back in place. Make sure the water hose is routed downwards and let the water flow out slowly.

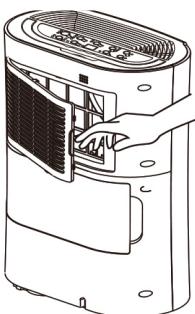
gently. Do not bend the hose.

The permanent drain can be used in conjunction with a water pump (e.g. when emptying a cellar) to raise the water level.

The permanent drain can be used in conjunction with a water pump (e.g. when emptying a cellar) to bring the water up.

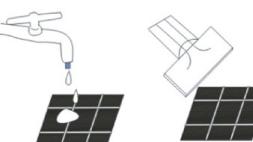
MAINTENANCE

Before cleaning or servicing, always switch off the appliance and disconnect it from the mains. When the appliance is not used for long periods, it is advisable to remove the plug from the socket. Do not use chemical solvents (such as benzene, alcohol or petrol) as they may cause irreversible damage to the appliance.



1. CLEANING THE GRILLE AND HOUSING

Use water and a mild detergent to clean the washable mesh filters. Do not use bleach or abrasive cleaners. Do not spray water directly onto the main unit. Doing so may cause electric shock, damage the insulation or cause the unit to rust. The air inlet and outlet grilles get dirty easily, so use a hoover attachment or a soft brush to clean them. Wipe the body of the dehumidifier with a soft, damp cloth or paper towel.



Remove the ABS filter frame. If the optional carbon filters are fitted, remove them from the frame and vacuum gently every 2-3 weeks or so.

If the mesh filter is dirty, vacuum it, if it is very dirty, wash it with hot soapy water and dry it thoroughly before putting it back in the appliance. When the filter cleaning is complete and the filters are dry, put them back into the appliance. NOTE: The charcoal filter is optional, but never operate the appliance without the mesh filter frame correctly inserted.

2.CLEANING THE WATER TANK

Every few weeks, clean the tank to prevent the growth of mould and bacteria. Partially fill the tank with clean water and add a little mild detergent. Run the water, then empty the tank and rinse. NOTE: Do not use a dishwasher to clean the tank. After cleaning and drying, the tank must be securely reinserted into the dehumidifier to resume operation.

END OF SEASON MAINTENANCE

1. Empty and clean the water tank.
2. Clean the appliance and filters according to the cleaning procedure above.
3. Coil the power cord onto the special cord storage bracket at the back of the appliance.
4. Cover the appliance and store it in a dry place.

-- CARRYING HANDLE

- The handle of the appliance is designed to make it easier to move and should not be used to support the entire weight of the dehumidifier. When transporting the appliance, it must be kept in an upright position and sufficiently supported by the base.
- The handle should not be used if the fixings show signs of deterioration.

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

GENERAL INSTRUCTIONS CHECKS TO THE AREA

- Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

WORK PROCEDURE

- Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

GENERAL WORK AREA

- All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

- CHECKING FOR PRESENCE OF REFRIGERANT

- The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

PRESENCE OF FIRE EXTINGUISHER

- If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

NO IGNITION SOURCES

- - No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

VENTILATED AREA

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

CHECKS TO THE REFRIGERATION EQUIPMENT

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which

may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

CHECKS TO ELECTRICAL DEVICES

- Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.
- This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.
- NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

CABLING

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

LEAK DETECTION METHODS

- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

REMOVAL AND EVACUATION

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.

- Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

CHARGING PROCEDURES

- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system, it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrical .
- c) Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on t scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

LABELLING

- Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

RECOVERY

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

COMPETENCE OF SERVICE PERSONNEL

GENERAL

- Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is

affected.

- In many countries, this training is carried out by national training organisations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.
- The achieved competence should be documented by a certificate.

TRAINING

- The training should include the substance of the following:
- Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.
- Information about potential ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.
- Information about the different safety concepts:
- Unventilated – (see Clause GG.2) Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.
- Ventilated enclosure – (see Clause GG.4) Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.
- Ventilated room – (see Clause GG.5) Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.
- Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010.
- Information about the correct working procedures:

COMMISSIONING

- Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.

- Check safety equipment before putting into service.

MAINTENANCE

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

REPAIR

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain
- the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
- Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
- Carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.

- Check safety equipment before putting into service.

DECOMMISSIONING

- If the safety is affected when the equipment is putted out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.
- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.

DISPOSAL

- Ensure sufficient ventilation at the working place.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Cut out the compressor and drain the oil.

TRANSPORTATION, MARKING AND STORAGE FOR UNITS THAT EMPLOY FLAMMABLE REFRIGERANTS

TRANSPORT OF EQUIPMENT CONTAINING FLAMMABLE REFRIGERANTS

- Attention is drawn to the fact that additional

transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

MARKING OF EQUIPMENT USING SIGNS

- Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.
- All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.
- The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together.
- Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

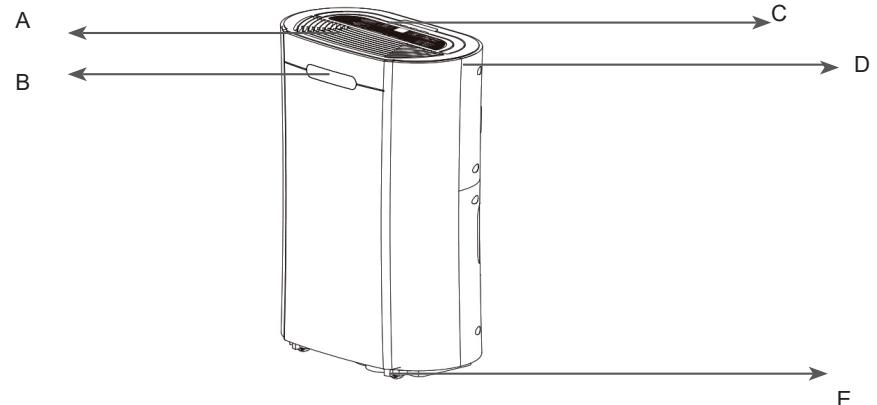
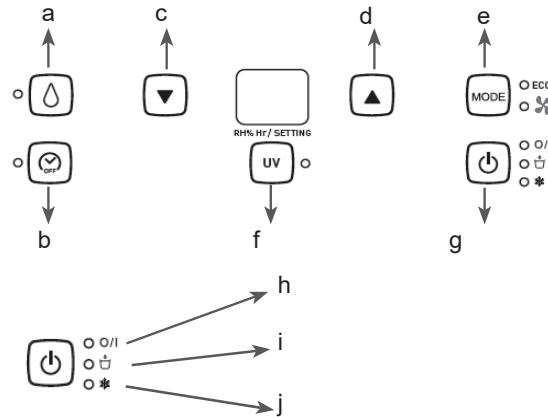
DISPOSAL OF EQUIPMENT USING FLAMMABLE REFRIGERANTS

- See national regulations.

STORAGE OF EQUIPMENT/APPLIANCES

- The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
- Storage of packed (unsold) equipment
- Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
- The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Español

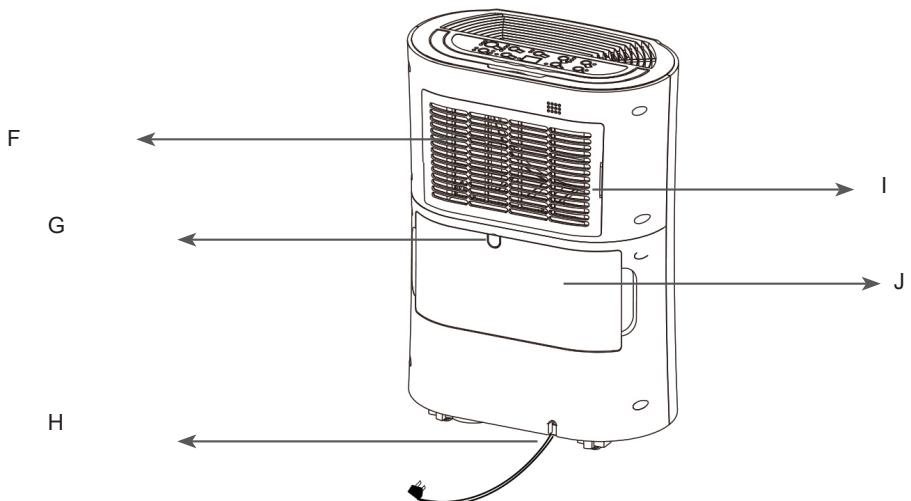
Deshumidificador purificador
DU 100 RESPIRE

DESCRIPCIÓN

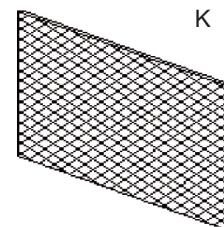
- A Salida de aire
- B Indicador luminoso de humedad
- C Panel de control
- D Asas
- E Ruedas
- F Entrada de aire
- G Drenaje
- H Cable de alimentación
- I Prefiltro e filtro de carbón
- J Tanque
- K Filtro de carbón (opcional)

- a Indicateur de humidité
- b Botón temporizador
- c Botón moins
- d Botón plus
- e otón modo
- f Botón UV
- g Alimentación
- h Botón encendido/apagado
- i Indicador de depósito de agua lleno

- j Indicador de desescarche inteligente



opción



UTILIZACIÓN

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro (h)

| | |
|---|--|
|   | c. d. Botones para ajustar el nivel de humedad |
|  | g. Botón de encendido para encender y apagar la unidad |
|  | e. Botón MODE Selecciona la función de la unidad entre los modos ECO y BLOWER. Los LEDs situados junto al botón indican el modo seleccionado. MODO ECO: La unidad se pone por defecto en modo ECO cuando se enciende por primera vez y permanece en este modo hasta que se selecciona otro programa. otro programa. En el modo ECO, se establece por defecto una humedad relativa del 50-55%. Purificador de aire: Sólo funciona el ventilador y no se extrae agua. |
|  | a. CONTROL DE LA HUMEDAD Pulse los botones MAS y MENOS para seleccionar el nivel de humedad relativa deseado, la humedad relativa por defecto es del 55%. Cuando se selecciona una humedad relativa del 35%, el compresor no se detendrá hasta que el depósito de agua esté lleno. |
|     | a. Botón del INDICADOR DE HUMEDAD Al encender la unidad, el indicador luminoso se encenderá automáticamente. El color de la luz cambia según las condiciones de humedad. ROJO: Humedad alta, RH≥70%. NARANJA: Confortable, 70%> RH ≥60%. VERDE: Seco, RH<60% Es posible pulsar el botón "Luz indicadora de humedad" para encender o apagar la luz indicadora. Nota: Pueden pasar unos 2 minutos después de que la humedad cambie de color para que el indicador cambie de color, por ejemplo, si la humedad baja al 55%, pueden pasar 2 minutos para que el indicador se vuelva verde. |

1. Controles fáciles de usar
2. Adecuado para 20 m².
3. Una forma económica de combatir el moho, la condensación y la humedad.
4. Seca la ropa de forma más eficiente que una secadora.
5. Diseñado para encajar en cualquier espacio moderno
6. Ruedas para facilitar la movilidad
7. Humidostato digital inteligente controlado por la CPU con indicación de la humedad ambiente y de la humedad relativa entre el 35 y el 80%.
8. Temporizador de inicio/parada de 24 horas
9. Funcionamiento del tanque o opción de drenaje permanente con tanque anti-salpicaduras Alarma de tanque lleno y función de apagado automático

| | |
|---|---|
|  | f. LUZ UV (función de purificación del aire) Para activar la función UV, pulse el botón "UV" y el indicador luminoso se encenderá. La luz UV germicida destruirá los gérmenes, las bacterias y los hongos, mejorando la calidad del aire interior. |
|  | b. TEMPORIZADOR Pulse el botón TIMER para ajustar el temporizador. Cuando se activa el temporizador, se enciende el indicador "TIMER". Antes de programar el temporizador, asegúrese de que la función de temporizador no ha sido activada (el indicador debe estar apagado). Están disponibles los siguientes programas de temporizador. FUNCIÓN DE RETRASO DEL TEMPORIZADOR: Cuando la unidad está en modo de espera, pulse el botón TEMPORIZADOR y, a continuación, utilice los botones AUMENTAR y DISMINUIR para ajustar el número de horas que desea que la unidad se encienda (1~24 horas). FUNCIÓN DE APAGADO RETARDADO: Cuando la unidad esté funcionando con los ajustes deseados, pulse el botón TIMER, luego utilice los botones INCREASE y DECREASE para ajustar el número de horas que desea que la unidad se apague (1~24 horas). |
|  | DESCONGELACIÓN INTELIGENTE La unidad se descongela automáticamente cuando el sensor de la bobina detecta que la temperatura interna es demasiado baja. Durante la descongelación, el indicador se ilumina. Una vez finalizado el ciclo de desescarche, el aparato vuelve al modo de funcionamiento anterior |
|  | TANQUE LLENO Cuando el depósito de agua está lleno, el indicador luminoso de depósito lleno parpadea y el aparato deja de funcionar. Una vez vaciada y sustituida, la unidad volverá a funcionar. |
|  | FILTRO DE CARBÓN OPCIONAL (función de purificación del aire) Saque el filtro de carbón de su bolsa e introduzcalo en la carcasa del filtro. Se sugiere aspirar el filtro de carbón vegetal cada 2-3 semanas y cambiarlo cada 3-6 meses para asegurar que la habitación se mantenga fresca y libre de olores. |

NIVEL DE HUMEDAD Y TEMPORIZADOR PANTALLA DE 2 DÍGITOS El indicador LED proporciona las siguientes funciones:

1. Cuando la unidad está enchufada, indica el nivel de humedad de la habitación.
2. Al pulsar los botones MAS y MENOS, la unidad indicará el nivel de humedad deseado.
3. Cuando el temporizador esté ajustado, indicará la hora.

Notas: Cuando el nivel de humedad está fuera de los parámetros normales de funcionamiento, la pantalla mostrará LO/HI. Si la humedad ambiental es inferior al 20%, aparecerá el mensaje "LO". Si la humedad ambiental es superior al 90%, se mostrará "HI".



Para obtener un aire más seco, o mientras se seca la ropa, utilice el botón MENOS para seleccionar un nivel de humedad más bajo (por ejemplo, 35-45%).

MODO DE SECADO DE LAVANDERIA: Cuando se seca la ropa, es aconsejable hacer funcionar el deshumidificador continuamente con la máxima extracción de agua hasta que el depósito de agua esté lleno. Poner el aparato en Modo ECO y ajuste el nivel de humedad deseado entre el 35% y el 50%. Un nivel de humedad del 35% es muy seco y no es fácil de conseguir en un entorno doméstico. Por lo tanto, el aparato funcionará hasta que el depósito de agua esté lleno cuando se ajuste al 35%. No coloque la ropa directamente sobre el deshumidificador. Asegúrese de que nada bloquee el flujo de aire caliente y, para obtener los mejores resultados, coloque la ropa a menos de 1,5 metros del deshumidificador.

NOTAS:

- Si se instala una manguera de drenaje permanente, la unidad no dejará de funcionar. El ajuste de humedad deseado de aproximadamente 35% es bueno para el modo de lavandería, secado rápido o emergencias. No se recomienda para un funcionamiento normal a largo plazo en un entorno doméstico o de oficina.
- Para que haya más humedad en el aire, pulse el botón de aumento y ajuste un nivel de humedad más alto.
- Se recomienda ajustar la humedad al 50-55%. Este valor es ideal para el funcionamiento en casa y el almacenamiento en seco.
- El ajuste de humedad del 60% es ideal para el confort personal y las aplicaciones en las que la humedad relativa del 50% se considera demasiado seca.
- El ajuste de humedad del 70% es ideal para propiedades desocupadas o cuando se requiere un funcionamiento ECO sin tener que reducir más la humedad.

OTRAS CARACTERÍSTICAS

INDICADORES DE DEPÓSITO LLENO

Cuando el depósito de agua está lleno, se extrae o se introduce incorrectamente, la unidad dejará de deshumidificar, el indicador rojo de depósito lleno se encenderá y la unidad emitirá un pitido. Vacíe el depósito y vuelva a introducirlo correctamente para reanudar el funcionamiento.

DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

Cuando se acumula escarcha en los serpentines del evaporador, el compresor se detendrá y la unidad pasará al modo de descongelación. Una vez finalizado el modo de desescarche, el aparato vuelve a los parámetros de funcionamiento anteriores.

- Cuando el aparato funciona a una temperatura ambiente de entre 5°C y 12°C, pasa al modo de descongelación aproximadamente cada 30 minutos.
- Cuando el aparato funciona a una temperatura ambiente de 12°C a 20°C, pasa al modo de descongelación aproximadamente cada 45 minutos.

CONTROL DEL HUMIDOSTATO Y FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR/COMPRESOR

- Cuando la humedad de la habitación es un 2% inferior a la deseada, el compresor se detiene automáticamente, pero el ventilador sigue funcionando para evitar que el aire de la habitación se vicio. La unidad sólo consume una cantidad mínima de energía en el modo de ventilación.
- Cuando la humedad de la habitación es igual o superior a la deseada, el compresor se reinicia tras un retardo de 3 minutos para protegerlo.

ARRANQUE AUTOMÁTICO (en algunos modelos)

Si la unidad se detiene inesperadamente debido a un corte de corriente, se reiniciará automáticamente con la función anterior seleccionada cuando vuelva la corriente y hayan transcurrido los 3 minutos de protección del compresor.

ALIMENTACIÓN

Después de apagar la unidad, para proteger el compresor, no se recomienda reanudar el funcionamiento durante al menos 10 minutos. El funcionamiento puede reanudarse una vez transcurrido este periodo. Cuando la unidad se reinicia, hay un retraso de 3 minutos antes de que el compresor arranque.

DISEÑO LIGERO Y PORTÁTIL CON RUEDAS

El deshumidificador está construido para ser compacto y ligero. Las ruedas en la parte inferior de la unidad hacen que sea fácil de mover de una habitación a otra.

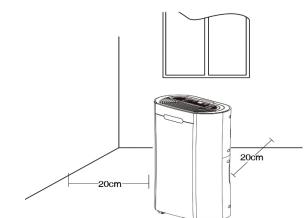
Su deshumidificador contiene un avanzado dispositivo controlado por una micro CPU que es capaz de autodiagnosticarse. La pantalla LCD también puede mostrar los códigos de error y de protección.

UTILIZACIÓN

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover o desplazar el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

Deje al menos 20 cm de espacio alrededor de la unidad. Este deshumidificador está diseñado para aplicaciones residenciales de interior o de pequeñas oficinas únicamente y cualquier uso comercial o industrial anulará la garantía.

Utilice la unidad en un área cerrada para obtener la máxima eficiencia. Cierre todas las puertas y ventanas para crear un entorno operativo eficiente. No utilizar en el exterior.



El deshumidificador debe colocarse en un lugar central y sin obstáculos para que pueda atraer el aire húmedo de toda la casa hacia él. Un pasillo o un rellano es una ubicación excelente para su deshumidificador. Si es posible, deje las puertas interiores abiertas.

Tenga en cuenta que la unidad no debe colocarse directamente contra un radiador u otra fuente de calor.

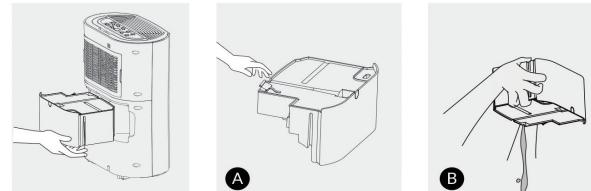
Cuando coloque su deshumidificador, asegúrese de que está alejado de cualquier obstáculo que pueda restringir el movimiento del aire. Coloque el deshumidificador en una superficie plana y seca.

Nota: No fuerce las ruedas para moverse sobre alfombras o superficies irregulares, y no mueva la unidad con agua en el tanque ya que puede volcarse y derramar agua.

DRENAJE DE AGUA

1.USO DEL TANQUE

Retire el depósito lentamente. Sujete el depósito firmemente por su asa y retírelo con cuidado. Retire la tapa de la parte superior del depósito y vacíe el depósito de agua antes de volver a introducirlo en el deshumidificador. El depósito debe estar colocado y asegurado para que el deshumidificador vuelva a funcionar. El deshumidificador se pondrá en marcha de nuevo cuando el depósito vuelva a su posición correcta.



2. DRENAJE CONTINUO

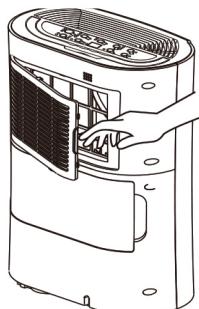
El agua puede ser conectada o drenada automáticamente a un fregadero, a un recipiente más grande o a través de la pared a un conducto exterior conectando una manguera a la unidad (10 mm de diámetro interior) (no incluida). Inserte la manguera en la salida de desagüe de la parte trasera de la unidad como se muestra aquí.



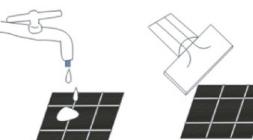
Vuelve a colocar el depósito en su sitio. Asegúrese de pasar la manguera de agua hacia abajo y dejar que el agua salga con suavidad. No doble la manguera. El desagüe permanente puede utilizarse junto con una bomba de agua (por ejemplo, al vaciar un sótano) para elevar el nivel del agua. (drenaje de un sótano) para subir el agua.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Cuando el aparato no se utilice durante mucho tiempo, es aconsejable retirar el enchufe de la toma de corriente. No utilice disolventes químicos (como el benceno, el alcohol o la gasolina), ya que pueden provocar daños irreversibles en el aparato.



- Utilice agua y un detergente suave para limpiar los filtros de malla lavables. No utilice lejía ni limpiadores abrasivos. No rocíe agua directamente sobre la unidad principal. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica, dañar el aislamiento o hacer que la unidad se oxide. Las rejillas de entrada y salida de aire se ensucian con facilidad, así que utiliza un accesorio de aspiradora o un cepillo suave para limpiarlas. Limpie el cuerpo del deshumidificador con un paño suave y húmedo o una toalla de papel.



Retire el marco del filtro ABS. Si los filtros de carbón opcionales están instalados, retírelos del marco y aspire suavemente cada 2-3 semanas aproximadamente.

Si el filtro de malla está sucio, áspírelo, si está muy sucio, lávolo con agua caliente y jabón y séquelo bien antes de volver a colocarlo en la unidad. Cuando la limpieza del filtro esté completa y los filtros estén secos, vuelva a colocarlos en la unidad. NOTA: El filtro de carbón vegetal es opcional, pero nunca opere la unidad sin el marco del filtro de malla correctamente insertado.

2. LIMPIEZA DEL TANQUE

Cada pocas semanas, límpie el depósito para evitar la aparición de moho y bacterias. Llene parcialmente el depósito con agua limpia y añada un poco de detergente suave. Deje correr el agua, luego vacíe el tanque y enjuague. NOTA: No utilice el lavavajillas para limpiar el depósito. Tras la limpieza y el secado, el depósito debe volver a introducirse de forma segura en el deshumidificador para reanudar el funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE FIN DE TEMPORADA

- Vaciar y limpiar el depósito de agua.
- Limpie la unidad y los filtros según el procedimiento de limpieza anterior.
- Enrolle el cable de alimentación en el soporte especial para guardar el cable en la parte trasera de la unidad.
- Cubra la unidad y guárdela en un lugar seco.

-ASA/S DE TRANSPORTE:

-Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte (D).

INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS QUE CONTIENEN R290

INSTRUCCIONES GENERALES

CONTROLES A LA ZONA

-Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, se requieren controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

PROCEDIMIENTO DE TRABAJO

- El trabajo se realizará bajo un procedimiento controlado a fin de minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

ÁREA DE TRABAJO GENERAL

- Todo el personal de mantenimiento y otras

personas que trabajen en el área local recibirán instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Se debe evitar el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del espacio de trabajo se seleccionará. Asegúrese de que las condiciones dentro del área se hayan hecho seguras mediante el control del material inflamable.

COMPROBANDO LA PRESENCIA DE REFRIGERANTE

- El área debe verificarse con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico conozca las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de protección contra fugas que se está utilizando sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, antiempañamiento, sellado adecuado o intrínsecamente seguro.

PRESENCIA DE EXTINTOR

- Si se va a realizar un trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, se debe tener a mano un equipo apropiado para extinguir el fuego. Tenga un extintor de polvo seco o CO₂ adyacente al área de carga.

SIN FUENTES DE IGNICIÓN

- Ninguna persona que realice un trabajo en relación con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier trabajo de tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar cualquier fuente de ignición de forma que pueda ocasionar un incendio o una explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente lejos del sitio de instalación, reparación, eliminación y eliminación, durante el cual es posible que se libere refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de que se lleve a cabo el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. Los letreros de "No Fumar" serán desplegados.

ÁREA VENTILADA

- Asegúrese de que el área esté abierta o que esté adecuadamente ventilada antes de ingresar al sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Un grado de ventilación continuará durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar con seguridad cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

CONTROLES AL EQUIPO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser aptos para el propósito y la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables: el tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante; la maquinaria de ventilación y las salidas funcionan correctamente y no están obstruidas; si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; el marcado en el equipo continúa siendo visible y legible. Marcas y signos que son ilegibles deben ser corregidos; Las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es poco probable que estén

expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer el componente que contiene refrigerantes, a menos que los componentes estén construidos con materiales que sean intrínsecamente resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

CONTROLES A DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

- La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que podría comprometer la seguridad, entonces no se deberá conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que no se haya solucionado satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir de inmediato, pero es necesario continuar con la operación, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se notifique a todas las partes.
- Las verificaciones de seguridad iniciales deben incluir: que los condensadores estén descargados: esto debe hacerse de manera segura para evitar la posibilidad de chispas; que no hay cables y componentes eléctricos activos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema; que hay continuidad de la vinculación de la tierra.

REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADOS

- Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces una forma de funcionamiento permanente de la detección de fugas se debe ubicar en el punto más crítico para advertir sobre una situación potencialmente peligrosa.
- Se deberá prestar especial atención a lo siguiente para garantizar que, al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se modifique de forma que se vea afectado el nivel de protección. Esto debe incluir daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no hechas a la especificación original, daños a las juntas, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc. Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura. Asegúrese de que las juntas o los materiales

de sellado no se hayan degradado de manera que ya no sirvan para prevenir la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

- NOTA El uso de sellador de silicio puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que ser aislados antes de trabajar en ellos.

REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNSECAMENTE SEGUROS

- No aplique cargas inductivas o de capacitancia permanentes al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras se vive en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta. Reemplace los componentes solo con partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición de refrigerante en la atmósfera por una fuga.

CABLEADO

- Verifique que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La verificación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFAMABLES

- Bajo ninguna circunstancia se deberán usar fuentes de ignición potenciales en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe usar una antorcha de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).

MÉTODOS DE DETECCIÓN DE FUGAS

- Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o puede requerir una recalibración. (El equipo

de detección se debe calibrar en un área sin refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente de ignición potencial y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará con el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (máximo del 25%). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha una fuga, todas las llamas desnudas deben ser eliminadas / extinguidas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, todo el refrigerante debe ser recuperado del sistema aislado (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se debe purgar a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura fuerte.

EXTRACCIÓN Y EVACUACIÓN

- Cuando se rompa en el circuito de refrigerante para realizar reparaciones, o para cualquier otro propósito, se deben usar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Se debe cumplir el siguiente procedimiento: eliminar el refrigerante; purgar el circuito con gas inerte; evacuar; purgar de nuevo con gas inerte; abra el circuito cortando o soldando. La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se „purgará“ con OFN para hacer que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. El aire comprimido u oxígeno no se debe usar para esta tarea. El enjuague debe lograrse rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continua llenándose hasta que se logre la presión de trabajo, luego se expulse a la atmósfera y finalmente se reduzca al vacío. Este proceso se repetirá hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe descargarse a la presión atmosférica para permitir que se lleve a cabo el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en la tubería. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de

ignición y que haya ventilación disponible.

PROCEDIMIENTOS DE CARGA

- Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los siguientes requisitos.
- Asegúrese de que no haya contaminación de diferentes refrigerantes cuando utilice el equipo de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no es así).
- Se debe tener extremo cuidado de no sobrellevar el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema se probará contra fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se debe realizar una prueba de fuga de seguimiento antes de abandonar el sitio.

DESMANTELAMIENTO

- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de llevar a cabo la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de la reutilización del refrigerante regenerado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de comenzar la tarea.

- a) Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- b) Aislar el sistema elécticamente.
- c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que: el equipo de manejo mecánico esté disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros de refrigerante; todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente; el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente; Los equipos y cilindros

de recuperación cumplen con los estándares apropiados.

- d) Bombee el sistema de refrigerante, si posible.
- e) Si no es posible el vacío, haga un colect para que el refrigerante se pueda extraer de varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.
- g) Arranque la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- h) No llene demasiado los cilindros. (No más d 80% de carga líquida de volumen).
- i) No exceda la presión máxima de trabajo d cilindro, aunque sea temporalmente.
- j) Cuando los cilindros se hayan llenado completamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio de inmediato y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
- k) El refrigerante recuperado no debe cargar en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y verificado.

ETIQUETADO

- El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado del refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

RECUPERACIÓN

- Cuando se retira el refrigerante de un sistema, ya sea para el mantenimiento o la clausura, se recomienda una buena práctica para que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura. Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se empleen cilindros de recuperación de refrigerante apropiados. Asegúrese de que esté disponible la cantidad correcta de cilindros para retener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar

completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrián antes de que se produzca la recuperación.

- El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que se tiene a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe haber un juego de balanzas calibradas disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar el encendido en caso de que se libere refrigerante. Consulte al fabricante si tiene dudas.
- El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se colocará la Nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros.
- Si los compresores o aceites del compresor deben ser removidos, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso, solo debe emplearse calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor. Cuando se extrae el aceite de un sistema, debe llevarse a cabo de manera segura.

COMPETENCIA DEL PERSONAL DE SERVICIO

GENERAL

- Se requiere capacitación especial adicional a los procedimientos habituales de reparación de equipos de refrigeración cuando el equipo con refrigerantes inflamables se ve afectado.
- En muchos países, esta capacitación se lleva a cabo por organizaciones nacionales de capacitación que están acreditadas para enseñar las normas de competencia nacional relevantes que pueden establecerse en la legislación.
- La competencia lograda debe estar documentada por un certificado.

FORMACIÓN

- La capacitación debe incluir el contenido de lo siguiente:
 - Información sobre el potencial de explosión de refrigerantes inflamables para demostrar que los productos inflamables pueden ser peligrosos si se manipulan sin cuidado.
 - Información sobre posibles fuentes de ignición, especialmente aquellas que no son obvias, como encendedores, interruptores de luz, aspiradoras, calentadores eléctricos.
 - Información sobre los diferentes conceptos de seguridad:
- Sin ventilación - (ver Cláusula GG.2) La seguridad del aparato no depende de la ventilación de la carcasa. La desconexión del aparato o la apertura de la carcasa no tiene ningún efecto significativo en la seguridad. Sin embargo, es posible que se acumule refrigerante con fugas dentro del gabinete y se liberará una atmósfera inflamable cuando se abra el gabinete.
- Recinto ventilado - (ver Cláusula GG.4) La seguridad del artefacto depende de la ventilación de la carcasa. La desconexión del aparato o la apertura del armario tiene un efecto significativo en la seguridad. Se debe tener cuidado para garantizar una ventilación suficiente antes.
- Sala ventilada - (ver Cláusula GG.5) La seguridad del aparato depende de la ventilación de la habitación. La desconexión del aparato o la apertura de la carcasa no tiene ningún efecto significativo en la seguridad. La ventilación de la habitación no se desconectará durante los procedimientos de reparación.
- Información sobre el concepto de componentes sellados y envolventes sellados según IEC 60079-15: 2010.
- Información sobre los procedimientos de trabajo correctos:

PUESTA EN SERVICIO

- Asegúrese de que el área del piso sea suficiente para la carga de refrigerante o de que el conducto de ventilación esté ensamblado de la manera correcta.
- Conecte las tuberías y realice una prueba de fugas antes de cargar el refrigerante.
- Verifique el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

MANTENIMIENTO

- El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para reparar unidades con refrigerantes inflamables.
- Asegure suficiente ventilación en el lugar de reparación.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas. El procedimiento estándar para cortocircuitar los terminales del condensador generalmente crea chispas.
- Vuelva a armar los armarios sellados con precisión. Si los sellos están desgastados, reemplácelos.
- Verifique el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

REPARAR

- El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para reparar unidades con refrigerantes inflamables.
- Asegure suficiente ventilación en el lugar de reparación.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas.
- Cuando se requiera soldadura fuerte, los siguientes procedimientos se llevarán a cabo en el orden correcto:
 - Retire el refrigerante. Si las regulaciones nacionales no requieren la recuperación, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En la duda, una persona debe guardar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.
 - Evacuar el circuito de refrigerante.
 - Purge el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
 - Evacuar nuevamente.
 - Retire las piezas que se reemplazarán cortando, no por llama.
 - Purge el punto de soldadura con nitrógeno

- durante el procedimiento de soldadura fuerte.
- Realice una prueba de fugas antes de cargar refrigerante.
- Vuelva a armar los armarios sellados con precisión. Si los sellos están desgastados, reemplácelos.
- Verifique el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

DESMANTELAMIENTO

- Si la seguridad se ve afectada cuando el equipo se pone fuera de servicio, la carga de refrigerante deberá eliminarse antes de la clausura.
- Asegure una ventilación suficiente en la ubicación del equipo.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas.
- Retire el refrigerante. Si las regulaciones nacionales no requieren la recuperación, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En la duda, una persona debe guardar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.
- Evacuar el circuito de refrigerante.
- Purge el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
- Evacuar nuevamente.
- Llene con nitrógeno hasta la presión atmosférica.
- Coloque una etiqueta en el equipo que indique que se retiró el refrigerante.

ELIMINACIÓN

- Asegurar una ventilación suficiente en el lugar de trabajo.
- Retire el refrigerante. Si las regulaciones nacionales no requieren la recuperación, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En la duda, una persona debe guardar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.
- Evacuar el circuito de refrigerante.

- Purge el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
- Evacuar nuevamente.
- Cortar el compresor y drenar el aceite.

TRANSPORTE, MARCADO Y ALMACENAMIENTO PARA UNIDADES QUE EMPLEAN REFRIGERANTES INFLAMABLES

TRANSPORTE DE EQUIPOS QUE CONTIENEN REFRIGERANTES INFLAMABLES

- Se llama la atención sobre el hecho de que pueden existir regulaciones de transporte adicionales con respecto a los equipos que contienen gases inflamables. La cantidad máxima de equipos o la configuración del equipo, que se permite transportar juntos, estará determinada por las normas de transporte aplicables.

MARCADO DE EQUIPOS CON SIGNOS

- Los avisos de electrodomésticos similares que se usan en un área de trabajo generalmente son tratados por las reglamentaciones locales y brindan los requisitos mínimos para la provisión de señales de seguridad y / o de salud para un lugar de trabajo.
- Se deben mantener todos los letreros requeridos y los empleadores deben asegurarse de que los empleados reciban instrucción y capacitación adecuada y suficiente sobre el significado de las señales de seguridad apropiadas y las acciones que deben tomarse en relación con estas señales.
- La efectividad de los signos no debe verse disminuida por demasiados signos que se colocan juntos.
- Cualquier pictograma utilizado debe ser lo más simple posible y contener solo detalles esenciales.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTES INFLAMABLES

- Ver regulaciones nacionales.

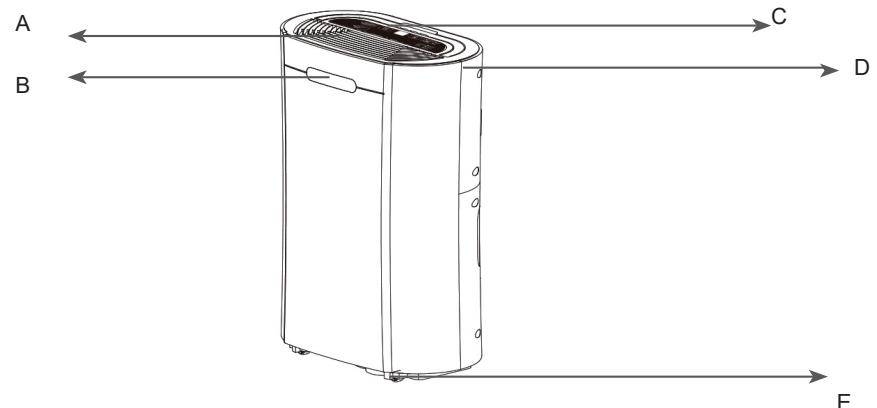
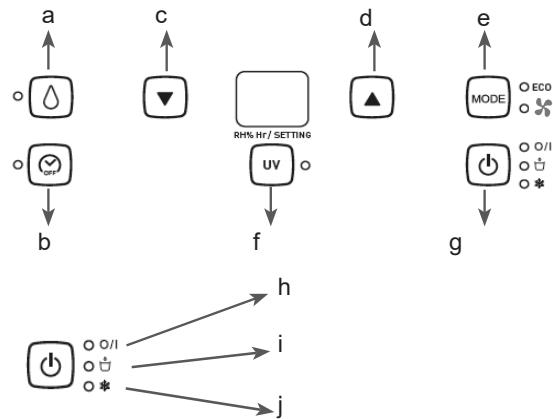
ALMACENAMIENTO DE EQUIPOS / ELECTRODOMÉSTICOS

- El almacenamiento del equipo debe estar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Almacenamiento de equipos empacados (sin

vender)

- La protección del paquete de almacenamiento debe estar construida de tal manera que el daño mecánico al equipo dentro del paquete no cause una fuga de la carga de refrigerante.
- La cantidad máxima de equipos permitidos para almacenarse juntos será determinado por las regulaciones locales.

Painel de controlo



Português

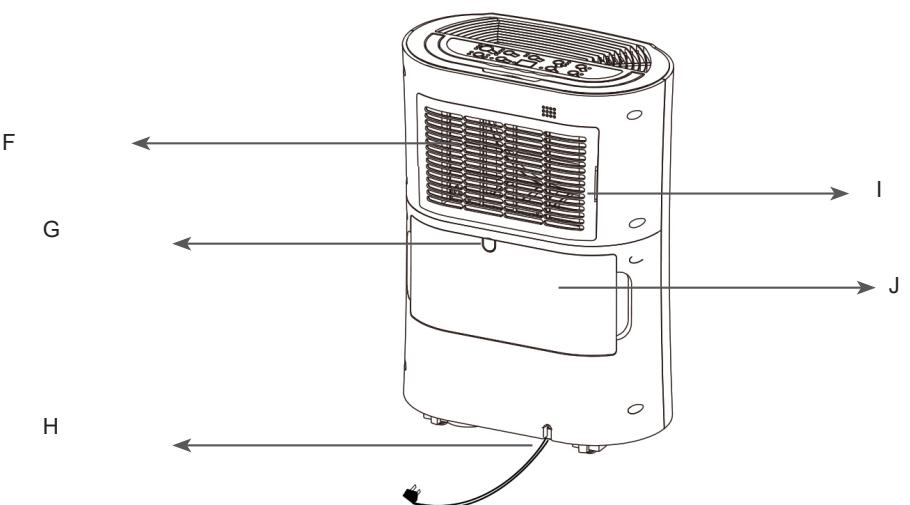
Purificador desumidificador
DU 100 RESPIRE

DESCRIPTION

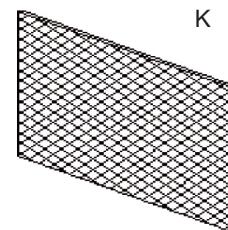
- A Saída de ar
- B Luz indicadora de humidade
- C Painel de controlo
- D Pegas
- E Rodas
- F Entrada de ar
- G Drenagem
- H Cabo de alimentação
- I Pré-filtro / Filtro de carvão
- J Depósito
- K Filtro de carvão activo (opcional)

- a Indicador de humidade
- b Botão do temporizador
- c Botão menos
- d Botão mais
- e Botão de modo
- f Botão UV
- g Botão do ionizador
- i Botão de ligar/desligar
- j Indicador de tanque de água cheio

- j Indicador de descongelamento
inteligente



Opcional



UTILIZAÇÃO

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Oriente o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direção desejada.
- Coloque o aparelho em funcionamento, accionando o botão de ligar/desligar(h).

| | |
|--|---|
| | c. d. Botões para ajustar o nível de humidade |
| | g. Botão ligar/desligar para ligar/desligar a unidade |
| | e. Botão MODE Selecciona a função da unidade entre os modos ECO e BLOWER. Os LEDs ao lado do botão indicam o modo seleccionado. MODE ECO: A unidade não funciona em modo ECO quando ligada pela primeira vez e permanece neste modo até que outro programa seja seleccionado. outro programa. No modo ECO, o padrão é uma humidade relativa de 50-55%. Purificador de ar: Apenas o ventilador funciona e a água não é extraída. |
| | a. CONTROLO DA HUMIDADE Prima os botões INCREASE e DECREASE para seleccionar o nível desejado de humidade relativa, a humidade relativa por defeito é de 55%. Quando é seleccionada uma humidade relativa de 35%, o compressor não pára até o depósito de água estar cheio. |
| | a. Botão HUMIDITY INDICATOR Quando a unidade é ligada, a luz indicadora acende-se automaticamente. A cor da luz muda de acordo com as condições de humidade. VERMELHO: Alta humidade, RH≥70%. LARANJA: Confortável, 70% > RH ≥60%. VERDE: Seco, RH<60% É possível premir o botão "Humidity indicator light" para ligar/desligar a luz indicadora. Nota: Pode demorar cerca de 2 minutos após a humidade mudar o suporte da cor para o indicador mudar de cor, por exemplo, se a humidade cair para 55%, pode demorar 2 minutos para que o indicador fique verde. |

1. Controlos fáceis de usar
2. Adequado para 20 m².
3. Uma forma económica de combater o mísio, a condensação e a humidade.
4. Seca a roupa mais eficientemente do que uma máquina de secar roupa.
5. Concebido para caber em qualquer espaço moderno
6. Rodas para uma fácil mobilidade
7. Humidistato digital inteligente controlado por CPU com humidade ambiente e exposição da humidade relativa entre 35 e 80%.
8. Temporizador de início/paragem 24 horas
9. Funcionamento do tanque ou opção de drenagem permanente com tanque antibalastro Alarme de tanque cheio e função de fecho automático

| | |
|--|---|
| | f. UV LIGHT (função de purificação do ar) Para activar a função UV, prima o botão "UV" e a luz indicadora acender-se-á. A luz UV germicida destruirá germes, bactérias e fungos, melhorando a qualidade do ar interior. |
| | b. TIMER Prima o botão TIMER para definir o temporizador. Quando o temporizador é activado, o indicador "TIMER" acende-se. Antes de programar o temporizador, certifique-se de que a função do temporizador não foi activada (o indicador deve estar desligado). Estão disponíveis os seguintes programas temporizadores. FUNÇÃO TEMPORÁRIA: Quando a unidade estiver em espera, prima o botão TEMPORÁRIA, depois use os botões AUMENTO e DECRETO para definir o número de horas que pretende que a unidade ligue (1~24 horas). FUNÇÃO DE ATRASO DE POTÊNCIA: Quando a unidade estiver a funcionar nas definições desejadas, prima o botão TIMER, depois use os botões INCREASE e DECREASE para definir o número de horas que pretende que a unidade se desligue (1~24 horas). |
| | DESCONGELEAMENTO INTELIGENTE A unidade descongela automaticamente quando o sensor da bobina detecta que a temperatura interna é demasiado baixa. Durante a descongelação, o indicador acende-se. Uma vez concluído o ciclo de descongelação, a unidade volta ao modo de funcionamento anterior. |
| | TANK FULL Quando o depósito de água estiver cheio, a luz indicadora FULL TANK piscará e a unidade deixará de funcionar. Uma vez esvaziada e substituída, a unidade começará a funcionar novamente. |

NÍVEL DE HUMIDADE & DISPLAY TIMER 2-DIGITOS O indicador LED desempenha as seguintes funções:

1. Quando a unidade está ligada à corrente, indica o nível de humidade na sala.
2. Ao premir os botões INCREASE e DECREASE, a unidade indicará o nível de humidade desejado.
3. Quando o temporizador estiver definido, indicará a hora.
4. Notas: Quando o nível de humidade está fora dos parâmetros normais de funcionamento, o visor mostrará LO/HI. Se a humidade ambiente for inferior a 20%, a mensagem "LO" será afixada. Se a humidade ambiente for superior a 90%, "HI" será exibido.

88

Para obter um ar mais seco, ou durante a secagem da roupa, utilizar o botão DECREASE para seleccionar um nível de humidade mais baixo (por exemplo 35-45%).

MODO DE SECAGEM DE LAUNDRY: Ao secar a roupa, é aconselhável que o desumidificador funcione continuamente com a máxima extração de água até o depósito de água estar cheio. Ajustar o aparelho para Modo ECO e definir o nível de humidade desejado entre 35% e 50%. Um nível de humidade de 35% é muito seco e não é facilmente atingível num ambiente doméstico. Por conseguinte, o aparelho funcionará até o depósito de água estar cheio quando regulado para 35%. Não colocar a roupa directamente sobre o desumidificador. Certifique-se de que nada bloqueia o fluxo de ar quente e, para melhores resultados, coloque a roupa num raio de 1,5 metros do desumidificador.

NOTAS:

- Se for instalada uma mangueira de drenagem permanente, a unidade não deixará de funcionar. A regulação de humidade desejada de aproximadamente 35% é boa para o modo de lavandaria, secagem rápida ou emergências. Não é recomendado para um funcionamento normal a longo prazo num ambiente doméstico ou de escritório.
- Para permitir mais humidade no ar, prima o botão de aumento e ajuste para um nível de humidade mais elevado.
- Recomendamos que a humidade seja regulada para 50-55%. Este valor é ideal para o funcionamento doméstico e armazenamento a seco.
- A regulação de 60% de humidade é ideal para conforto pessoal e aplicações onde 50% de humidade relativa é considerada demasiado seca.
- O ajuste de 70% de humidade é ideal para propriedades desocupadas ou onde o funcionamento ECO é necessário sem ter de reduzir ainda mais a humidade.

OUTRAS CARACTERÍSTICAS

INDICADORES DE TANQUE CHEIO

Quando o tanque de água estiver cheio, removido ou inserido incorrectamente, a unidade deixará de desumidificar, o indicador vermelho de tanque cheio acender-se-á e a unidade emitirá um sinal sonoro. Esvaziar o tanque e reintroduzi-lo devidamente para retomar a operação.

AUTO DEFROST

Quando a geada se acumula nas bobinas do evaporador, o compressor irá parar e a unidade entrará em modo de degelo. Uma vez concluído o modo de degelo, a unidade regressa aos parâmetros de funcionamento anteriores.

- Quando o aparelho está a funcionar a uma temperatura ambiente entre 5°C e 12°C, muda para o modo de descongelação aproximadamente a cada 30 minutos.
- Quando a unidade está a funcionar a uma temperatura ambiente de 12°C a 20°C, muda para o modo de descongelação aproximadamente cada 45 minutos.

CONTROLO DO HUMIDISTATO E FUNCIONAMENTO DO VENTILADOR/COMPRESSOR

- Quando a humidade na sala está 2% abaixo da humidade desejada, o compressor pára automaticamente, mas o ventilador continua a funcionar para evitar que o ar na sala se deteriore. A unidade consome apenas uma quantidade mínima de energia no modo ventilador.
- Quando a humidade na sala for igual ou superior à humidade desejada, o compressor reiniciará após um atraso de 3 minutos para a proteger.

RESTART AUTOMÁTICO (em alguns modelos)

Se a unidade parar inesperadamente devido a uma falha de energia, reiniciará automaticamente com a função anterior seleccionada quando a energia regressar e a protecção de 3 minutos do compressor tiver expirado.

FORNECIMENTO DE ENERGIA

Depois da unidade ser desligada, para proteger o compressor, não se recomenda retomar o funcionamento durante pelo menos 10 minutos. A operação pode ser retomada após este período ter decorrido. Quando a unidade é reiniciada, há um atraso de 3 minutos antes de o compressor arrancar.

DESENHO LEVE E PORTÁTIL SOBRE RODAS

O desumidificador é construído para ser compacto e leve. As rodas na parte inferior da unidade facilitam a passagem de sala para sala.

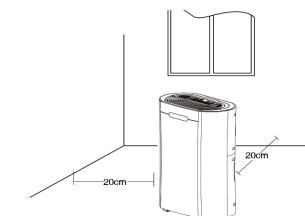
O seu desumidificador contém um dispositivo avançado controlado por microCPU que é capaz de auto-diagnosticar. O ecrã LCD também pode exibir códigos de erro e de protecção.

UTILIZAÇÃO

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação da unidade.
- Não utilizar o aparelho se o interruptor on/off não estiver a funcionar.
- Não deslocar a unidade durante a operação.
- Desligar a unidade da tomada quando não estiver a ser utilizada e antes de efectuar qualquer operação de limpeza.
- Manter este aparelho fora do alcance de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.

Deixar pelo menos 20 cm de espaço à volta da unidade. Este desumidificador foi concebido apenas para aplicações residenciais interiores ou pequenos escritórios e qualquer utilização comercial ou industrial anulará a garantia.

Utilizar a unidade numa área fechada para a máxima eficiência. Fechar todas as portas, janelas para criar um ambiente operacional eficiente. Não utilizar ao ar livre.



O desumidificador deve ser colocado num local central, desobstruído, de modo a poder extrair ar húmido de toda a casa em direcção a ele. Um corredor ou aterragem é um excelente local para o seu desumidificador. Se possível, deixar as portas interiores abertas.

Note-se que a unidade não deve ser colocada directamente contra um radiador ou outra fonte de calor.

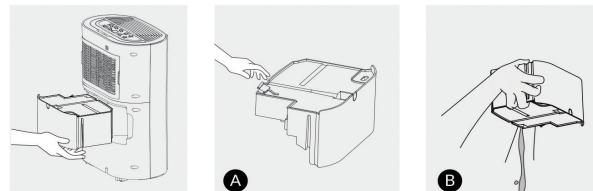
Ao posicionar o seu desumidificador, certifique-se de que este é colocado longe de quaisquer obstáculos que possam restringir o movimento do ar. Colocar o desumidificador sobre uma superfície plana e seca.

Nota: Não forçar as rodas a mover-se sobre carpete ou superfícies irregulares, e não mover a unidade com água no tanque, pois pode capotar e derramar água.

DRAINAGEM DE ÁGUA

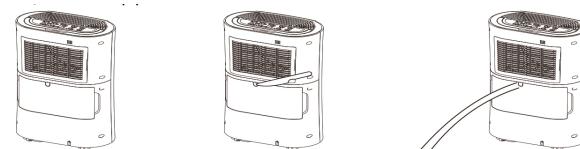
1. UTILIZANDO O TANQUE

Retirar o tanque lentamente. Agarrar firmemente o tanque pela sua pega e removê-lo cuidadosamente. Retirar a tampa da parte superior do tanque e drenar o tanque de água antes de o reintegrar no desumidificador. O tanque deve estar instalado e seguro para que o desumidificador volte a funcionar. O desumidificador recomeçará quando o tanque for devolvido à sua posição correcta



2. DRENAGEM CONTÍNUA

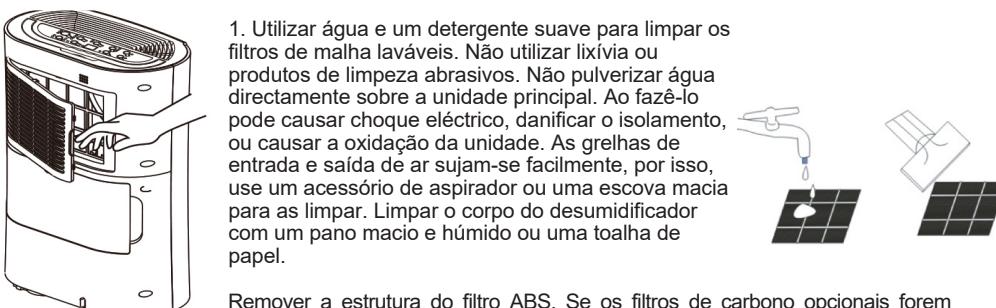
A água pode ser automaticamente ligada ou drenada para uma pia, recipiente maior ou através da parede para uma conduta externa, ligando uma mangueira à unidade (10 mm de diâmetro interior) (não incluído). Inserir a mangueira na saída de drenagem na parte de trás da unidade, como se mostra aqui.



Voltar a colocar o tanque no seu lugar. Não se esqueça de fazer correr a mangueira de água para baixo e deixar a água fluir para fora suavemente. Não dobrar a mangueira. O dreno permanente pode ser utilizado em conjunto com uma bomba de água (por exemplo, ao esvaziar uma cave) para elevar o nível da água. (por exemplo, ao esvaziar uma cave) para trazer a água para cima.

MANUTENÇÃO

Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligar sempre o aparelho e desligá-lo da rede eléctrica. Quando o aparelho não é utilizado por longos períodos, é aconselhável retirar a ficha da tomada. Não utilizar solventes químicos (tais como benzeno, álcool ou gasolina), pois podem causar danos irreversíveis à unidade.



- Utilizar água e um detergente suave para limpar os filtros de malha laváveis. Não utilizar lixívia ou produtos de limpeza abrasivos. Não pulverizar água directamente sobre a unidade principal. Ao fazê-lo pode causar choque eléctrico, danificar o isolamento, ou causar a oxidação da unidade. As grelhas de entrada e saída de ar sujam-se facilmente, por isso, use um acessório de aspirador ou uma escova macia para as limpar. Limpar o corpo do desumidificador com um pano macio e húmido ou uma toalha de papel.

Remover a estrutura do filtro ABS. Se os filtros de carbono opcionais forem instalados, removê-los da estrutura e aspirar suavemente a cada 2-3 semanas ou mais.

Se o filtro de rede estiver sujo, aspirá-lo, se estiver muito sujo, lavá-lo com água quente com sabão e secá-lo bem antes de o voltar a colocar na unidade. Quando a limpeza dos filtros estiver completa e os filtros estiverem secos, colocá-los de volta na unidade. NOTA: O filtro de carvão vegetal é opcional, mas nunca operar a unidade sem a armação do filtro de malha devidamente inserida.

2.2.LIMPEZA DO TANQUE DE ÁGUA

De poucas em poucas semanas, limpar o tanque para evitar o crescimento de bolor e bactérias. Encher parcialmente o tanque com água limpa e adicionar um pouco de detergente suave. Correr a água, depois esvaziar o tanque e enxaguar. NOTA: Não utilizar uma máquina de lavar loiça para limpar o tanque. Após a limpeza e secagem, o tanque deve ser reinserido com segurança no desumidificador para retomar a operação.

MANUTENÇÃO DE FIM DE ESTAÇÃO

- Esvaziar e limpar o depósito de água.
- Limpar a unidade e os filtros de acordo com o procedimento de limpeza acima descrito.
- Enrolar o cabo de alimentação no suporte especial de armazenamento do cabo na parte de trás da unidade.
- Cobrir a unidade e armazená-la num local seco

-POIGNÉE DE TRANSPORT

- Este aparelho dispõe de uma asa na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo (D)

INSTRUÇÕES PARA A REPARAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS QUE CONTÊM R290

INSTRUÇÕES GERAIS controlo da área

- Antes de se começarem os trabalhos em sistemas que contêm gases de refrigeração inflamáveis, é necessário realizar um controlo de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado. Para reparar o sistema de refrigeração, devem ser tomadas as seguintes precauções antes de se realizarem quaisquer trabalhos no sistema.

PROCEDIMENTO DE TRABALHO

- O trabalho realizar-se-á sob um procedimento controlado a fim de minimizar o risco da presença de gases ou vapores inflamáveis enquanto se efetua o trabalho.

ÁREA GERAL DE TRABALHO

- O pessoal de manutenção e todas as outras pessoas que trabalharem no local irão receber instruções sobre a natureza do trabalho que vai ser efetuado. Deve-se evitar trabalhar em espaços confinados. A área em redor do espaço de trabalho deve ser seccionada Certifique-se de que as condições no interior da área foram asseguradas mediante o controlo do material inflamável.

COMPROVAÇÃO DA PRESENÇA DE GÁS DE REFRIGERAÇÃO

- A área deve ser toda verificada com um detetor de gás apropriado, antes e durante o trabalho, para assegurar que o técnico tem conhecimento das atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de proteção contra fugas que se está a ser utilizado é adequado à utilização com gases de refrigeração inflamáveis, nomeadamente, desembaciamento e selagem adequada ou intrinsecamente segura.

PRESENÇA DE EXTINTOR

- Sempre que se for realizar um trabalho a quente no equipamento de refrigeração, ou em qualquer outra peça associada, dever-se-á ter à mão equipamento apropriado para extinguir fogos. Tenha um extintor de pó seco ou CO₂ adjacente à área de carga.

AUSÊNCIA DE FONTES DE IGNIÇÃO

- Quem for realizar um trabalho no sistema de refrigeração que implique expor qualquer tubagem que contenha ou tenha contido um gás de refrigeração inflamável, não deverá utilizar nenhuma fonte de ignição sob pena de causar um incêndio ou uma explosão. Qualquer fonte de ignição, incluindo o tabagismo, deverá ser mantida suficientemente afastada do local durante a instalação, reparação e eliminação, uma vez que é possível que se liberte gás de refrigeração inflamável para o espaço circundante. Antes de se iniciar o trabalho, a área em redor do equipamento deve ser inspecionada para se certificar de que não existem materiais inflamáveis nem risco de ignição. Devem ser colocados letreiros com "Proibido Fumar".

ÁREA VENTILADA

- Certifique-se de que a área é aberta ou está suficientemente ventilada antes de entrar no sistema ou de efetuar qualquer trabalho a quente. Deve ser mantido um certo grau de ventilação durante a realização do trabalho. A ventilação deverá dispersar em segurança qualquer gás de refrigeração que se tenha libertado e, de preferência, expulsá-lo para o exterior.

CONTROLO DO EQUIPAMENTO DE REFRIGERAÇÃO

- Quando se mudam componentes elétricos, estes deverão ser os adequados ao propósito e com a especificação correta. Deve-se sempre seguir as guias de manutenção e serviço do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência. Deve-se comprovar o seguinte nas instalações que utilizam gases de refrigeração inflamáveis: o tamanho da carga está de acordo com o tamanho da divisão onde se instalaram as peças que contêm gases de refrigeração; o equipamento de ventilação e as saídas funcionam corretamente e não estão obstruídos; se se utilizar um circuito de refrigeração indireto, deve-se verificar a presença de gases de refrigeração no circuito secundário; a etiquetagem do equipamento continua visível e legível. As etiquetas e os símbolos que estão ilegíveis devem ser corrigidos; as tubagens ou

os componentes da refrigeração devem estar instalados numa posição na qual é pouco provável estarem expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contém os gases de refrigeração, a menos que esses componentes sejam fabricados com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam protegidos de maneira adequada.

CONTROLO DOS DISPOSITIVOS ELÉTRICOS

- A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir controlos de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes. Se existir alguma falha que possa comprometer a segurança, então não se deverá conectar nenhuma fonte de alimentação elétrica ao circuito até que tenha sido solucionada. Se a falha não puder ser imediatamente corrigida, mas ao mesmo tempo é necessário continuar com a operação, deve-se então utilizar uma solução temporária adequada. Deve-se informar o proprietário do equipamento para que todas as partes sejam notificadas.
- As verificações de segurança iniciais devem incluir: os condensadores devem estar desacreditados: isto deve ser feito de maneira segura para evitar a possibilidade de ocorrência de faíscas; não devem haver nenhum cabo nem nenhum componente elétrico ativo exposto durante a carga, recuperação ou purga do sistema; deve haver continuidade na ligação à terra.

REPARAÇÃO DE COMPONENTES SELADOS

- Durante as reparações dos componentes selados, todas as ligações elétricas devem ser desconectadas do equipamento em que se está a operar antes de se retirar as coberturas seladas, etc. Se for absolutamente necessário efetuar um fornecimento elétrico ao equipamento durante o serviço, então deverá existir um equipamento de deteção de fugas em funcionamento permanente colocado no ponto mais crítico para advertir sobre uma situação potencialmente perigosa.
- Dever-se-á prestar especial atenção ao seguinte para garantir que, nos trabalhos em componentes elétricos, a cobertura não seja modificada de forma que o nível de proteção seja afetado. Isto inclui danos nos cabos, um número excessivo de conexões, terminais que não seguem as especificações de origem, danos nas juntas, ajuste incorreto das caixas, etc. Certifique-se de que o aparelho está montado

de forma segura. Certifique-se de que as juntas ou os materiais de selagem não estão degradados de tal maneira que já não sirvam para prevenir a entrada de ar inflamável. As peças sobressalentes devem estar de acordo com as instruções do fabricante.

- NOTA O uso de selante de silício pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamentos de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não necessitam de ser isolados antes de se trabalhar neles.

REPARAÇÃO DE COMPONENTES INTRINSECAMENTE SEGUROS

- Não aplique cargas indutivas ou de capacitação permanentes ao circuito sem primeiro certificar-se de que estas não excedem a voltagem e a corrente permitidas para o equipamento em questão.
- Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos em que se pode trabalhar enquanto na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve possuir a qualificação correta. Os componentes devem apenas ser substituídos com as peças especificadas pelo fabricante. Outros tipos de peças poderão provocar a ignição do gás de refrigeração no ar devido a fuga.

CABLAGEM

- Verifique que a cablagem não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibrações, pontas afiadas ou qualquer outro efeito ambiental adverso. A verificação também deve ter em conta os efeitos do envelhecimento e da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

DETEÇÃO DE GASES DE REFRIGERAÇÃO INFLAMÁVEIS.

- Sob nenhuma circunstância se devem utilizar fontes de ignição potenciais na busca e/ou deteção de fugas de gases de refrigeração. Nunca utilizar tochas de halogénio (ou qualquer outro detector que utilize uma chama aberta).

MÉTODOS DE DETEÇÃO DE FUGAS

- Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para os sistemas que contêm gases de refrigeração inflamáveis.

Devem-se usar detectores eletrónicos de fugas para detectar gases de refrigeração inflamáveis, mas a sensibilidade do equipamento pode não ser a adequada ou pode requerer uma recalibração. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem gases de refrigeração). Certifique-se de que o detector não se torna numa potencial fonte de ignição e que é adequado para o gás de refrigeração utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser ajustado a uma percentagem do LFL do gás de refrigeração e calibrado com o gás de refrigeração utilizado e deve-se também confirmar a percentagem apropriada do gás (máxima 25%). Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos gases de refrigeração, mas deve-se evitar o uso de detergentes que contenham cloro, já que o cloro pode reagir com o gás de refrigeração e corroer os tubos de cobre. Se se suspeitar de uma fuga, todas as chamas abertas devem ser eliminadas/extintas. Se se encontrar uma fuga de gás de refrigeração que requeira uma soldadura forte, todo o gás de refrigeração deverá ser recuperado do sistema ou isolado (por meio de válvulas de fecho) numa parte do sistema afastada da fuga. O azoto isento de oxigénio (OFN) deve ser purgado através do sistema antes e durante o processo de soldadura forte.

EXTRAÇÃO E EVACUAÇÃO

- Sempre que se quebre o circuito de refrigeração para realizar reparações, ou para qualquer outro propósito, devem-se utilizar procedimentos convencionais. No entanto, é importante que se sigam as melhores práticas já que a inflamabilidade é um fator a ter em consideração. Deve-se cumprir o seguinte procedimento: eliminar o gás de refrigeração; purgar o circuito com gás inerte; evacuar; purgar de novo com gás inerte; abrir o circuito cortando ou soldando. A carga de gás de refrigeração é recuperada para os cilindros de recuperação corretos. O sistema deve ser "purgado" com OFN para fazer com que a unidade seja segura. Pode ser necessário repetir várias vezes este processo. Não se deve nunca utilizar ar comprimido nem oxigénio nesta tarefa. O enxaguamento deve ser feito quebrando o vazio do sistema com OFN e continua-se a encher até atingir a pressão de trabalho, expulsando-se logo em seguida a atmosfera e, finalmente, reduzindo-a até ao vazio. Este processo deve ser repetido até não haver mais gás de refrigeração dentro

do sistema. Quando se utiliza a carga final de OFN, o sistema deve descarregar até à pressão atmosférica para permitir que possa realizar o trabalho. Esta operação é absolutamente vital para a realização de operações de soldadura forte na tubagem. Certifique-se de que a saída da bomba de vazio não está perto de nenhuma fonte de ignição e que há ventilação.

PROCEDIMENTOS DE CARGA

- Para além dos procedimentos de carga convencionais, devem-se seguir os seguintes requisitos.
- Certifique-se de que não há contaminação com diferentes gases de refrigeração quando utilizar o equipamento de carga. As mangueiras ou tubos devem ser o mais curtos possível para minimizar a quantidade de gases de refrigeração que possam conter.
- Os cilindros devem ser mantidos na posição vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o sistema com o gás de refrigeração.
- Faça a etiquetagem do sistema quando a carga estiver completa (se ainda não estiver).
- Deve-se ter imenso cuidado para não sobreacarregar o sistema de refrigeração.
- Antes de carregar o sistema, teste a pressão com OFN. O sistema deverá ser testado contra fugas após a carga estar completa, mas antes de ser ligado. Deve ser feito um novo teste de fugas antes de abandonar a área.

DESMANTELAMENTO

- Antes de levar a cabo este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. Recomenda-se como boa prática que todos os gases de refrigeração sejam recuperados de maneira segura. Antes de realizar a tarefa, deve-se colher uma amostra de óleo e de gás de refrigeração para o caso de que se requerer uma análise antes da reutilização do gás de refrigeração regenerado. É essencial que haja energia elétrica antes de começar a tarefa.
- a) Deve-se familiarizar com o equipamento e seu funcionamento.
- b) Isolar eletricamente o sistema
- c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se que: o equipamento mecânico está disponível,

se necessário, para o manejo dos cilindros de refrigeração; todo o equipamento de proteção individual está disponível e é utilizado corretamente; o processo de recuperação é supervisado em todos os momentos por alguém competente; os equipamentos e cilindros de recuperação cumprem todos os standards apropriados.

- d) Bombeie o sistema de refrigeração, se possível.
- e) Se não for possível o vazio, arranje um coator para que o gás de refrigeração possa ser extraído de várias partes do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro está colocada na balança antes de iniciar a recuperação.
- g) Arranque a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encha demasiado os cilindros. (Não mais de 80% do volume de carga líquida).
- i) Não exceda a pressão máxima de trabalho cilindro, mesmo temporariamente.
- j) Quando os cilindros forem corretamente encerrados e o processo esteja completo, certifique-se de que os cilindros e o equipamento são imediatamente retirados do sítio e que todas as válvulas de isolamento do equipamento estão fechadas.
- k) O gás de refrigeração recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração a menos que tenha sido limpo e verificado.

ETIQUETAGEM

- O equipamento deve estar etiquetado indicando que foi desativado e o gás de refrigeração esvaziado. A etiqueta deverá estar selada e fixada.
- Certifique-se de que existem etiquetas no equipamento a indicar que o equipamento contém um gás de refrigeração inflamável.

RECUPERAÇÃO

- Quando se retira o gás de refrigeração de um sistema, seja para manutenção ou encerramento, recomenda-se como boa prática que todos os gases de refrigeração sejam eliminados de forma segura. Ao transferir o gás de refrigeração para os cilindros, assegure-se de que apenas se utilizam cilindros de recuperação apropriados para gases de refrigeração. Certifique-se de que existe à disposição a quantidade correta de cilindros para reter a carga total do sistema. Todos os cilindros a utilizar devem ter

sido projetados para a recuperação de gases de refrigeração recuperado e etiquetados para esse gás (ou seja, cilindros especiais para a recuperação do gás de refrigeração). Os cilindros devem estar completos com válvula de alívio de pressão e válvulas de fecho associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, refrigerados antes de se proceder à recuperação.

- O equipamento de recuperação deve estar em bom estado de funcionamento e vir com um conjunto de instruções que se deve ter à mão e deverá ser adequado para a recuperação de gases de refrigeração inflamáveis. Para além disso, deverá haver à disposição um conjunto de balanças calibradas em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem estar completas com acoplamientos de desconexão isentos de fugas e em boas condições. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está em bom estado de funcionamento, se foi mantida de maneira adequada e se todos os componentes elétricos associados estão selados para evitar a ignição em caso de fuga de gás de refrigeração. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.
- O gás de refrigeração recuperado deve ser devolvido ao fornecedor do gás no cilindro de recuperação correto e deve ser colocada a etiqueta de transferência de resíduos correspondente. Nunca misture gases de refrigeração nas unidades de recuperação e, muito especialmente, nos cilindros.
- Se os compressores ou o óleo do compressor também forem removidos, certifique-se de que são evacuados a um nível aceitável para se ter a certeza de que de que não permanece gás de refrigeração inflamável dentro do lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de se devolver o compressor aos fornecedores. Para acelerar este processo, deve apenas utilizar-se aquecimento elétrico no corpo do compressor. Quando se extrair o óleo do sistema, tal deve ser efetuado de maneira segura.

COMPETÊNCIAS DO PESSOAL DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA GERAL

- É requerida capacitação especial adicional aos procedimentos habituais de reparação de equipamentos de refrigeração para o caso de equipamentos com gases de refrigeração inflamáveis.
- Em muitos países, esta capacitação é levada a cabo por organizações nacionais de formação que estão acreditadas para ensinar as normas de competência nacional relevantes estabelecidas na legislação.
- A competência obtida deve estar documentada num certificado.

FORMAÇÃO

- A capacitação deve incluir o seguinte conteúdo:
 - Informação sobre o potencial de explosão dos gases de refrigeração inflamáveis para demonstrar que os produtos inflamáveis podem ser perigosos se não forem manipulados com cuidado.
 - Informação sobre possíveis fontes de ignição, especialmente aquelas que não são óbvias, como isqueiros, interruptores de luz, aspiradores, aquecedores elétricos.
 - Informação sobre os diferentes conceitos de segurança:
 - Sem ventilação (ver Cláusula GG.2) A segurança do aparelho não depende da ventilação da cobertura. A desconexão do aparelho ou a abertura da cobertura não tem nenhum efeito significativo na segurança. No entanto, é possível que se acumule gás de refrigeração devido a fugas dentro do recinto e se liberte uma atmosfera inflamável quando se abrir o recinto.
 - Recinto ventilado (ver Cláusula GG.2) A segurança do aparelho depende da ventilação da cobertura. A desconexão do aparelho ou a abertura do recinto têm um efeito significativo na segurança. Deve-se tomar as devidas precauções para garantir ventilação suficiente.
 - Sala ventilada (ver Cláusula GG.2) A segurança do aparelho depende da ventilação da divisão. A desconexão do aparelho ou a abertura da cobertura não tem nenhum efeito significativo na segurança. A ventilação da divisão não deve ser desligada durante os procedimentos de reparação.
 - Informação sobre o conceito de componentes selados e envolventes selados segundo a norma IEC 60079-15: 2010.
 - Informação sobre os procedimentos de trabalho corretos:

LIGAÇÃO

- Assegure-se de que a área de piso é suficiente para a carga de gás de refrigeração ou de que as condutas de ventilação foram corretamente montadas.
- Conecte os tubos e efetue um teste de fugas antes de carregar o gás de refrigeração.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o por em funcionamento

MANUTENÇÃO

- O equipamento portátil deve ser reparado no exterior ou numa oficina especialmente equipada para reparar unidades com refrigerantes gases de refrigeração inflamáveis.
- Certifique-se de que o local de ventilação é suficientemente ventilado.
- Tenha em conta que o mau funcionamento do equipamento pode ser causado pela perda de gases de refrigeração e é possível que haja uma fuga.
- Esvazie os condensadores de maneira a não provocar faíscas. O procedimento standard para o curto-circuito dos terminais do condensador geralmente gera faíscas.
- Volte a armazemar os gabinetes selados com precisão. Se os selos estiverem desgastados, proceda à sua substituição.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o por em funcionamento

REPARAÇÃO

- O equipamento portátil deve ser reparado no exterior ou numa oficina especialmente equipada para reparar unidades com refrigerantes gases de refrigeração inflamáveis.
- Certifique-se de que o local de ventilação é suficientemente ventilado.
- Tenha em conta que o mau funcionamento do equipamento pode ser causado pela perda de gases de refrigeração e é possível que haja uma fuga.
- Esvazie os condensadores de maneira a não provocar faíscas.
- Quando for necessário uma soldadura forte, devem ser executados os seguintes procedimentos na ordem correcta:
 - Proceda à remoção do gás de refrigeração. Se os regulamentos nacionais não exigirem a recuperação, drene o gás de refrigeração para o exterior. Tenha cuidado para que o gás de

refrigeração drenado não cause nenhum perigo. Em caso de dúvida, deverá estar alguém de guarda à saída. Tenha especial cuidado para que o gás de refrigeração drenado não flutue novamente para dentro do edifício.

- Proceda à evacuação do circuito de refrigeração.
- Purgue o circuito de refrigeração com azoto durante 5 minutos.
- Proceda novamente à evacuação.
- Retire as peças a substituir através de corte, não com chama.
- Purgue o ponto de soldadura com azoto durante o procedimento de soldadura forte.
- Realize um teste de fugas antes de efetuar a carga do gás de refrigeração.
- Volte a armazemar os gabinetes selados com precisão. Se os selos estiverem desgastados, proceda à sua substituição.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o por em funcionamento

DESMANTELAMENTO

- Se a segurança for afetada quando o equipamento é posto fora de serviço, a carga de gás de refrigeração deverá ser eliminada antes do encerramento.
- Certifique-se de que existe ventilação suficiente na divisão onde está o equipamento.
- Tenha em conta que o mau funcionamento do equipamento pode ser causado pela perda de gases de refrigeração e é possível que haja uma fuga.
- Esvazie os condensadores de maneira a não provocar faíscas.
- Proceda à remoção do gás de refrigeração. Se os regulamentos nacionais não exigirem a recuperação, drene o gás de refrigeração para o exterior. Tenha cuidado para que o gás de refrigeração drenado não cause nenhum perigo. Em caso de dúvida, deverá estar alguém de guarda à saída. Tenha especial cuidado para que o gás de refrigeração drenado não flutue novamente para dentro do edifício.
- Proceda à evacuação do circuito de refrigeração.
- Purgue o circuito de refrigeração com azoto durante 5 minutos.
- Proceda novamente à evacuação.
- Proceda ao enchimento com azoto até à pressão atmosférica.
- Coloque uma etiqueta no equipamento a indicar

que se removeu o gás de refrigeração.

ELIMINAÇÃO

- Certifique-se de que existe ventilação suficiente no local de trabalho.
- Proceda à remoção do gás de refrigeração. Se os regulamentos nacionais não exigirem a recuperação, drene o gás de refrigeração para o exterior. Tenha cuidado para que o gás de refrigeração drenado não cause nenhum perigo. Em caso de dúvida, deverá estar alguém de guarda à saída. Tenha especial cuidado para que o gás de refrigeração drenado não flutue novamente para dentro do edifício.
- Proceda à evacuação do circuito de refrigeração.
- Purgue o circuito de refrigeração com azoto durante 5 minutos.
- Proceda novamente à evacuação.
- Proceda ao corte do compressor e à drenagem do óleo.

TRANSPORTE, MARCAÇÃO E ARMAZENAMENTO DE UNIDADES QUE CONTENHAM GASES DE REFRIGERAÇÃO INFLAMÁVEIS

TRANSPORTE DE EQUIPAMENTOS QUE CONTÊM GASES DE REFRIGERAÇÃO INFLAMÁVEIS

- Chama-se especial atenção sobre poderem existir regulamentos de transporte adicionais relativamente aos equipamentos que contêm gases inflamáveis. A quantidade máxima de equipamentos ou a configuração do equipamento que é permitido transportar em conjunto é determinada pelas normas de transporte em vigor.

MARCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS COM SÍMBOLOS

- As marcações de electrodomésticos similares que são utilizados numa área de trabalho geralmente são tratados pelos regulamentos locais e visam os requisitos mínimos para o fornecimento de avisos de segurança e/ou higiene no local de trabalho.
- Devem manter-se todos os letreiros requeridos e os empregadores devem assegurar-se de que os seus empregados recebem as instruções e capacitação adequadas e suficientes sobre o significado dos avisos de segurança e as ações que devem tomar relativamente a estes avisos.

- A eficácia dos símbolos não deve ser diminuída por se colocarem demasiados símbolos juntos.
- Qualquer pictograma utilizado deve ser o mais simples possível e conter apenas os detalhes essenciais.

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS QUE UTILIZAM GÁS DE REFRIGERAÇÃO INFLAMÁVEIS

- Ver os regulamentos nacionais.

ARMAZENAMENTO DE EQUIPAMENTOS / ELETRODOMÉSTICOS

- O armazenamento do equipamento deve ser feito de acordo com as instruções do fabricante.
- Armazenamento de equipamentos embalados (sem venda)
- A proteção da embalagem de armazenamento deve ser feita de maneira a que quaisquer danos mecânicos causados ao equipamento dentro da embalagem não provoquem a fuga do gás de refrigeração.
- A quantidade máxima de equipamentos permitidos em armazenagem conjunta é determinada pelos regulamentos locais.

SUPRA.

SUPRA FRANCE - TAURUS GROUP

28 rue du Général Leclerc - F 67216 Obernai Cedex

www.supra.fr

rev: 02.06.21